SEITE 1 – 667 x 420 mm – 44000183572/01 – SCHWARZ – 12-003 (sr)

3M ESPE

Adper™ Prompt™ L-Pop™

(en) Self-Etch Adhesive
(de) Selbstätzendes Adhäsiv
(fr) Système adhésif automordançant
(it) Adesivo automordenzante
(es) Adhesivo autograbante
(pt) Adesivo autocauterizante
(nl) Zelfetsend adhesief
(el) Αυτοαδροποιούμενος συγκολλητικός παράγοντας
(sv) Självetsande adhesiv
(fi) Itse-etsaava sidosaine
(da) Selvætsende adhæsiv
(no) Selvetsende adhesiv

Instructions for Use
Gebrauchsinformation
Mode d'emploi
Informazioni per l'uso
Información de uso
Instruções de uso
Gebruiksinformatie
Οδηγίες χρήσης
Bruksanvisning
Käyttöinfo
Brugsanvisning
Bruksinformasjon

3M Deutschland GmbH
Dental Products
Carl-Schurz-Str. 1
41453 Neuss – Germany

3M ESPE
Dental Products
St. Paul, MN 55144-1000 U.S.A.

3M ESPE Customer Care/MSDS Information:
U.S.A. 1-800-634-2249 and Canada 1-888-363-3685.

CE 0123

44000183572/01

3M, ESPE, Adper, Filtek, L-Pop, Prompt, RelyX and Vitrebond are trademarks of 3M Company or 3M Deutschland GmbH.
Used under license in Canada. © 2012, 3M. All rights reserved.

(en) ENGLISH

Product Description
Adper Prompt L-Pop is a self-etch adhesive in L-Pop blisters for one-time use. Both components in the blister packing are activated, making the solution ready for use. Etching, priming, and bonding take place in one step while it is being brushed on. The adhesive is polymerized with halogen, laser, LED, or plasma lights.

☞ Instructions for Use should not be discarded for the duration of product use.

Indications
- Bonding between dentin/enamel and light-curing composite filling materials
- Bonding between dentin/enamel and light-curing compomer filling materials
- Desensitization of exposed root surfaces
- Bonding of light-curing pit and fissure sealants
- Bonding between RelyX™ Fiber Post root posts and light-curing composite core build-up materials, e.g. Filtek™ Z250.

Contraindications
- Because of the high bond to enamel and the attendant risk of enamel damage upon bracket removal, the use of Adper Prompt L-Pop for orthodontic applications is contraindicated.
- Adper Prompt L-Pop is suited for purely light-curing materials, but not for dual-curing or self-curing materials.

Precautionary Measures
For Patients and Dental Personnel
Contact with eyes may cause severe eye damage. Wear eye protection to prevent injury. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice.

For Patients
- This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies.
- If prolonged contact with oral tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use.

For Dental Personnel
- This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water.
- The use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If the product contacts the glove, remove and discard the glove, wash the hands immediately with soap and water and then re-glove.
- If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M MSDSs can be obtained from www.mmm.com or contact your local subsidiary.

Precautions During Processing
- Use a rubber dam if necessary. Superficial changes of the gingivae, which may occur in some cases, are reversible.
- Eugenol-free products should be used, as relining materials that contain eugenol, can adversely affect the polymerization of the adhesive.

Preparation
- Remove loose preparation debris by spraying with water.
- Use 2–3 brief blows of air to dry the cavity. The cavity should only be dried to the extent that there is no water visible on the surface. **Over-drying may result in post operative sensitivity.**
- Clean untreated tooth structure with a rubber cup and an oil and fluoride-free cleaning paste (e.g. pumice paste); rinse thoroughly with water spray and dry.

Pulp Protection
To prevent pulpal irritation, areas of deep dentin should be covered with calcium hydroxide preparation. The calcium hydroxide preparation should be covered with a relining material, e.g. Vitrebond™.

Mixing Adper Prompt L-Pop
Attention: Do not activate Adper Prompt L-Pop without a disposable applicator.
- Hold the shaft of the disposable applicator with one hand.
- With the thumb and index finger of the other hand, squeeze the red fluid reservoir, starting with the outer end, in the direction of the disposable applicator.
  - When the reservoir has been fully squeezed, the yellow blister area will be markedly convex toward the outside. This clearly visible convexity indicates that the blister has been properly activated.
- Squeeze the red reservoir until it is completely empty and carefully fold it at the connection to the yellow reservoir.
  - **To prevent the fluid from flowing back, keep the red reservoir squeezed together while folding.**
  - The red and yellow blister sections are now on top of each other (only the green end of the blister is now visible).
- Beginning at the outer end again, squeeze all fluid from the yellow section into the green section of the blister. Use measured pressure and cover the blister opening at the shaft of the applicator with your thumb. This will prevent the contents from spraying out and coming into contact with skin and clothing.
- As soon as the fluid has flowed into the green area of the blister, turn the disposable applicator back and forth in the fluid. This will mix the fluid again and cover the applicator completely.
- For easier application in the cavity, the applicator can be bend while it is still in the blister:
- In order to do this, only pull the disposable applicator out of the blister far enough that the intended folding area (narrow section of the applicator shaft) can be seen at the edge of the foil, and fold the applicator at this location over your thumbnail.
- When the fluid is optimally mixed, it will have a homogeneous, yellowish color without streaks. Treat each tooth individually and quickly, as described under application.
- During treatment, move the fluid into the open end by fully squeezing out the green blister area. This allows the applicator to be recoated without covering the applicator shaft with fluid. However, if the shaft does become covered with fluid, be sure that the fluid-covered applicator shaft does not come into contact with the mucosa.

Application
Instructions for direct light-curing restorations in enamel and dentin:
- Brush the adhesive onto the entire cavity surface, and, for a treatment surface of approximately 5 x 5 mm (25 mm^2), **massage it in for 15 sec, applying pressure; longer massaging times are required for larger surfaces.**
  - **This time cannot be shortened. It is not enough just to brush it on and distribute it.**
  - The adhesive must be massaged in over the entire surface, as this is the step in which the cavity surface is also etched, conditioned, and covered with adhesive. The more thoroughly the adhesive is massaged in, the more effective it will be.
  - Protect the disposable applicator from light during treatment.
  - If the applicator is contaminated with blood or saliva, use a new Adper Prompt L-Pop or a new disposable applicator. Disposable applicators are available separately in sizes M (medium) and XS (fine).
- Use a gentle stream of air to **thoroughly** dry the adhesive to a thin film.
- Rewet the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Again, use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film.
- Harden the adhesive with a halogen or LED light for 10 sec. Harden for only 3 sec if using a laser or plasma light.
- Follow the manufacturer's instructions for use for the filling material to be used.

Instructions for desensitization of exposed root surfaces
- Clean the surface to be treated with a rubber cup and cleaning paste free of fluoride and oil; rinse thoroughly with water spray and lightly dry.
- Brush the adhesive onto the surface to be treated and **massage it in for 15 seconds, applying pressure.**
  - **This time cannot be shortened! It is not enough just to brush it on and distribute it!**
  - If the applicator is contaminated with blood or saliva, use a new Adper Prompt L-Pop or a new disposable applicator. Disposable applicators are available separately in sizes M (medium) and XS (fine).
- Use a gentle stream of air to **thoroughly** dry the adhesive to a thin film.
- Rewet the brush tip with adhesive and apply a second coat. This coat does not need to be massaged into the surface.
- Again, use a gentle stream of air to thoroughly dry the adhesive to a thin film. **Pooling of the bonding material during application is to be avoided.**
- Harden the adhesive with a halogen or LED light for 10 sec. Harden for only 3 sec if using a laser or plasma light.
- Remove the inhibition layer with a moistened gauze.

Instructions for bonding light-cured dental sealants:
- Brush the adhesive onto the surface to be sealed, and **massage it in for 15 seconds, applying pressure; longer massaging times are required for larger surfaces.**
  - **This time cannot be shortened. It is not enough just to brush it on and distribute it.**
  - The adhesive must be massaged in over the entire surface, as this is the step in which the cavity surface is also etched, conditioned, and covered with adhesive. The more thoroughly the adhesive is massaged in, the more effective it will be.
  - Protect the disposable applicator from light during treatment.
  - If the applicator is contaminated with blood or saliva, use a new Adper Prompt L-Pop or a new disposable applicator.
- Use a gentle stream of air to **thoroughly** dry the adhesive to a thin film. A second layer is not required for bonding sealants.
- Apply a light-cured sealant.
- Harden the sealant and adhesive together with a halogen, LED or plasma light for the amount of time specified to cure the sealant.

Instructions for core build-ups on RelyX Fiber Post root posts.
- Cement the RelyX Fiber Post root post according to the RelyX Fiber Post Instructions for Use.
- Apply the adhesive on the RelyX Fiber Post root post surface and the tooth structure as described for direct light-curing restorations. Start the application on the root post and proceed with the tooth structure.
  - With root posts the adhesive needs not to be massaged in with pressure.
- Proceed according to the Instructions for Use of the respective core build-up material.

Notes
It is extremely important for adhesion that both adhesive components be completely mixed. Using incompletely activated Adper Prompt L-Pop blisters can cause the adhesion effect to be eliminated.
Massaging the adhesive only partially or shortening the massage time also compromises adhesion.

Disposal
Only dispose of completely empty packages. The residue of the etching fluids – if heavily diluted with water or neutralized – can be poured down the drain.

Storage and Shelf Life
Adper Prompt L-Pop blisters should be protected from light.
Store the product at 15–25°C/59–77°F.
Do not use after the expiration date.

Customer Information
No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.

Warranty
3M Deutschland GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M Deutschland GmbH MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M Deutschland GmbH's sole obligation shall be repair or replacement of the 3M Deutschland GmbH product.

Limitation of Liability
Except where prohibited by law, 3M Deutschland GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Information as of December 2011

(de) DEUTSCH

Produktbeschreibung
Adper Prompt L-Pop ist ein selbstätzendes Adhäsiv im L-Pop-Blister für die Einmalanwendung.
Die beiden Komponenten im Blister werden aktiviert, um die Lösung gebrauchsfertig zu machen. Ätzen, Primen und Bonden erfolgen während des Auftragens in einem Arbeitsschritt. Das Adhäsiv wird mit Halogen-, Laser-, LED- oder Plasmalichtgeräten polymerisiert.

☞ Diese Gebrauchsinformation ist für die Dauer der Verwendung des Produktes aufzubewahren.

Anwendungsgebiete
- Verbund zwischen Dentin/Schmelz und lichthärtenden Composite-Füllungsmaterialien
- Verbund zwischen Dentin/Schmelz und lichthärtenden Compomer-Füllungsmaterialien
- Desensibilisierung von freiliegenden Wurzeloberflächen
- Haftvermittler für lichthärtende Fissurenversiegelungsmaterialien
- Verbund zwischen RelyX™ Fiber Post Wurzelstiften und lichthärtenden Composite Stumpfaufbaumaterialien, z. B. Filtek™ Z250.

Kontraindikationen
- Wegen der hohen Haftkraft am Schmelz besteht beim Entfernen von Brackets das Risiko, den Schmelz zu verletzen. Daher ist die Verwendung von Adper Prompt L-Pop in der Kieferorthopädie kontraindiziert.
- Adper Prompt L-Pop ist für rein lichthärtende Materialien geeignet, es ist nicht geeignet für dualhärtende oder selbsthärtende Materialien.

Vorsichtsmaßnahmen
Für Patienten und Dental-Personal
Der Kontakt mit den Augen kann schwere Augenschäden hervorrufen. Zur Vorbeugung eine Schutzbrille tragen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

Für Patienten
- Dieses Produkt enthält Substanzen, die bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können. Die Verwendung dieses Produktes bei Patienten mit bekannter Acrylatallergie ist zu vermeiden.
- Bei längerem Kontakt mit der Mundschleimhaut mit reichlich Wasser spülen. Bei auftretenden allergischen Reaktionen, das Produkt entfernen und nicht wieder verwenden, ggf. einen Arzt konsultieren.

Für Dental-Personal
- Dieses Produkt enthält Substanzen, die bei empfindlichen Personen bei Hautkontakt allergische Reaktionen hervorrufen können. Um das Risiko allergischer Reaktionen zu reduzieren den Kontakt mit diesen Materialien vermeiden, insbesondere den Kontakt mit unausgehärteter Flüssigkeit. Bei versehentlichem Kontakt mit der Haut, sofort mit Wasser und Seife abwaschen.
- Die Verwendung von Schutzhandschuhen und eine berührungsfreie Arbeitstechnik werden empfohlen. Acrylate können handelsübliche Schutzhandschuhe durchdringen. Bei Kontakt mit dem Produkt, die Schutzhandschuhe ausziehen und vernichten. Die Hände sofort mit Wasser und Seife waschen und neue Schutzhandschuhe anziehen.
- Bei Auftreten einer allergischen Reaktion ggf. einen Arzt konsultieren.

3M Sicherheitsdatenblätter sind unter www.mmm.com oder bei Ihrer lokalen Niederlassung erhältlich.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Verarbeitung
- Gegebenenfalls einen Kofferdam verwenden. Oberflächliche Veränderungen der Gingiva, die in Einzelfällen auftreten können, sind reversibel.
- Eugenolhaltige Unterfüllungsmaterialien können die Polymerisation des Adhäsivs beeinträchtigen, verwenden Sie eugenolfreie Produkte.

Vorbereitung
- Losen Präparationsabrieb mit Wasserspray entfernen.
- Die Kavität in nur 2–3 kurzen Stößen mit Druckluft trocken blasen. Die Kavität soll nur so trocken sein, dass sich kein Wasser auf der Oberfläche spiegelt. **Eine Übertrocknung kann zu postoperativen Sensitivitäten führen.**
- Unbehandelte Zahnsubstanz mit Gummikelch und öl- und fluoridfreier Reinigungspaste (z. B. Bimssteinpaste) reinigen, gründlich mit Wasserspray spülen und trocknen.

Pulpenschutz
Um Irritationen der Pulpa vorzubeugen, sollten pulpennahe Bereiche punktförmig mit einem Calciumhydroxid-Präparat abgedeckt werden. Das Calciumhydroxid-Präparat sollte mit einem Unterfüllungsmaterial, z. B. Vitrebond™ abgedeckt werden.

Anmischen von Adper Prompt L-Pop
Achtung: Adper Prompt L-Pop nicht ohne Einmalapplikator aktivieren!
- Mit einer Hand den Schaft des Einmalapplikators halten.
- Mit Daumen und Zeigefinger der anderen Hand das rote Flüssigkeitsreservoir, am äußeren Ende beginnend, in Richtung des Einmalapplikators ausdrücken.
  - Bei vollständig ausgedrücktem Reservoir wölbt sich der gelbe Blisterbereich deutlich nach außen. An dieser gut sichtbaren Wölbung ist die ordnungsgemäße Aktivierung des Blisters erkennbar.
- Das rote Reservoir völlig leerdrücken und an der Verbindungsstelle zum gelben Reservoir sorgfältig umknicken.
  - **Um ein Zurückfließen der Flüssigkeit zu vermeiden, das rote Reservoir während des Umknickens zusammengedrückt halten.**
  - Der rote und der gelbe Blisterteil liegen nun aufeinander (es ist nur noch das grüne Ende des Blisters sichtbar).
- Wieder am äußeren Ende beginnend die gesamte Flüssigkeit vom gelben in den grünen Bereich des Blisters drücken. Hierbei dosierten Druck anwenden und die Blisteröffnung am Applikatorschaft mit dem Daumen verdecken. Dadurch wird gegebenenfalls ein Herausspritzen und Kontakt der Flüssigkeit mit Haut und Kleidung vermieden.
- Sobald die Flüssigkeit in den grünen Bereich des Blisters geflossen ist, den Einmalapplikator in der Flüssigkeit hin und her drehen. Dadurch wird die Flüssigkeit nochmals gemischt und der Applikator vollständig benetzt.
- Zur leichteren Applikation in der Kavität kann der benetzte Einmalapplikator noch im Blister umgeknickt werden: Hierfür den Einmalapplikator nur soweit aus dem Blister ziehen, dass die vorhandene Sollknickstelle (Einschnürung im Applikatorschaft) an der Folienkante sichtbar wird, und den Applikator an dieser Stelle über den Daumennagel umknicken.
- Der Applikator kann nun zur Anwendung entnommen werden. Die optimal gemischte Flüssigkeit hat eine gelbliche Farbe ohne Schlieren! Behandeln Sie jeden Zahn einzeln und zügig wie unter Applikation beschrieben.
- Im Laufe der Behandlung durch völliges Ausdrücken des grünen Blisterbereichs die gesamte Flüssigkeit in das offene Muldenende befördern. So kann der Applikator wiederbefeuchtet werden, ohne hierbei den Applikatorschaft mit Flüssigkeit zu benetzen. Geschieht dies dennoch, so ist darauf zu achten, dass die Schleimhaut nicht mit dem benetzten Applikatorschaft in Berührung kommt.

Applikation
Anwendung bei direkten, lichthärtenden Füllungen in Schmelz und Dentin:
- Das Adhäsiv auf die gesamte Kavitätenoberfläche auftragen und bei einer zu behandelnden Fläche von ca. 5 x 5 mm (25 mm^2) **15 sec unter Druck einmassieren; bei größeren Flächen entsprechend länger.**
  - **Diese Zeit darf nicht verkürzt werden! Bloßes Auftragen und Verteilen reicht nicht aus!**
  - Das Einmassieren muss flächendeckend durchgeführt werden, da in diesem Arbeitsschritt die Kavitätenoberfläche gleichzeitig geätzt, konditioniert und mit Haftvermittler versehen wird. Je gründlicher und flächendeckender einmassiert wird, umso besser ist der Haftverbund!
  - Während der Behandlung den Einmalapplikator vor Licht schützen.
  - Ist der Applikator mit Blut oder Speichel kontaminiert, ein neues Adper Prompt L-Pop, bzw. einen neuen Einmalapplikator verwenden. Einmalapplikatoren können in den Größen M (medium) und XS (fein) separat bestellt werden.
- Anschließend das Adhäsiv mit einem sanften Luftstrom **vollständig** zu einem dünnen Film verblasen.
- Den Applikator wieder mit Adhäsiv befeuchten und eine zweite Schicht auftragen. Diese Schicht muss nicht in die Oberfläche einmassiert werden.
- Anschließend wieder mit einem sanften Luftstrom vollständig zu einem dünnen Film verblasen.
- Das Adhäsiv mit einem Halogen- oder LED-Lichtgerät 10 sec lichthärten. Bei Verwendung eines Laser- oder Plasmalichtgerätes nur 3 sec belichten.
- Gemäß der Anleitung des jeweiligen Füllungsmaterials weiterarbeiten.

Anwendung zur Desensibilisierung von freiliegenden Wurzeloberflächen:
- Die zu behandelnde Oberfläche mit einem Gummikelch und fluorid- und ölfreier Reinigungspaste reinigen, gründlich mit Wasserspray spülen und leicht trocken.
- Das Adhäsiv auf die zu behandelnde Oberfläche auftragen und **15 sec unter Druck einmassieren.**
  - **Diese Zeit darf nicht verkürzt werden! Bloßes Auftragen und Verteilen reicht nicht aus!**
  - Ist der Applikator mit Blut oder Speichel kontaminiert, ein neues Adper Prompt L-Pop oder einen neuen Einmalapplikator verwenden. Einmalapplikatoren können in den Größen M (medium) und XS (fein) separat bestellt werden.
- Anschließend das Adhäsiv mit einem sanften Luftstrom **vollständig** zu einem dünnen Film verblasen.
- Den Applikator wieder mit Adhäsiv befeuchten und eine zweite Schicht auftragen. Diese Schicht muss nicht in die Oberfläche einmassiert werden.
- Anschließend wieder mit einem sanften Luftstrom vollständig zu einem dünnen Film verblasen. **Das Bilden von Bondingpfützen während der Applikation ist zu vermeiden.**
- Das Adhäsiv mit einem Halogen- oder LED-Lichtgerät 10 sec lichthärten. Bei Verwendung eines Laser- oder Plasmalichtgerätes nur 3 sec belichten.
- Die Inhibitionsschicht mit einem feuchten Gaze-Streifen entfernen.

Anwendung bei Fissurenversiegelungen:
- Das Adhäsiv auf die zu versiegelnde Oberfläche auftragen und **15 sec unter Druck einmassieren; bei größeren Flächen entsprechend länger.**
  - **Diese Zeit darf nicht verkürzt werden! Bloßes Auftragen und Verteilen reicht nicht aus!**
  - Das Einmassieren muss flächendeckend durchgeführt werden, da in diesem Arbeitsschritt die Kavitätenoberfläche gleichzeitig geätzt, konditioniert und mit Haftvermittler versehen wird. Je gründlicher und flächendeckender einmassiert wird, umso besser ist der Haftverbund!
  - Während der Behandlung den Einmalapplikator vor Licht schützen.
  - Ist der Applikator mit Blut oder Speichel kontaminiert, ein neues Adper Prompt L-Pop, bzw. einen neuen Einmalapplikator verwenden.
- Anschließend das Adhäsiv mit einem sanften Luftstrom **vollständig** zu einem dünnen Film verblasen. Das Aufbringen einer zweiten Schicht ist bei Fissurenversiegelungen nicht notwendig.
- Ein lichthärtenden Fissurenversiegelungsmaterial aufbringen.
- Fissurenversiegelungsmaterial und Adhäsiv zusammen mit einem Halogen-, LED oder Plasmalichtgerät lichthärten. Die Belichtungszeit richtet sich nach den Vorgaben für das Fissurenversiegelungsmaterial.

Anwendung bei Stumpfaufbauten auf RelyX Fiber Post Wurzelstiften
- Den RelyX Fiber Post Wurzelstift wie in der RelyX Fiber Post Gebrauchsinformation beschrieben zementieren.
- Das Adhäsiv auf die RelyX Fiber Post Wurzelstiftoberfläche und die Zahnsubstanz auftragen wie für direkte, lichthärtende Füllungen beschrieben. Die Applikation auf der Wurzelstiftoberfläche beginnen und mit der Zahnsubstanz fortfahren.
  - Bei Wurzelstiften muss das Adhäsiv nicht unter Druck einmassiert werden.
- Gemäß der Anleitung des jeweiligen Stumpfaufbaumaterials weiterarbeiten.

Hinweise
Das vollständige Mischen beider Adhäsiv-Komponenten ist von größter Wichtigkeit für den Verbund. Die Verwendung von unvollständig aktivierten Adper Prompt L-Pop Blistern kann zum Verlust der Haftwirkung führen.
Ebenso reduziert nur stellenweises oder verkürztes Einmassieren des Adhäsivs den Haftverbund.

Entsorgung
Nur vollständig entleerte Verpackungen zur Verwertung geben. Reste der ätzenden Flüssigkeiten können – stark verdünnt mit Wasser oder neutralisiert – mit dem Abwasser entsorgt werden.

Lagerung und Haltbarkeit
Adper Prompt L-Pop-Blister vor direkter Lichteinstrahlung schützen.
Das Produkt bei 15–25°C/59–77°F lagern.
Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.

Kundeninformation
Niemand ist berechtigt, Informationen bekannt zu geben, die von den Angaben in diesen Anweisungen abweichen.

Garantie
3M Deutschland GmbH garantiert, dass dieses Produkt frei von Material- und Herstellungsfehlern ist. 3M Deutschland GmbH ÜBERNIMMT KEINE WEITERE HAFTUNG, AUCH KEINE IMPLIZITE GARANTIE BEZÜGLICH VERKÄUFLICHKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von 3M Deutschland GmbH in der Reparatur oder dem Ersatz des 3M Deutschland GmbH Produkts.

Haftungsbeschränkung
Soweit ein Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist, besteht für 3M Deutschland GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Stand der Information Dezember 2011

(fr) FRANÇAIS

Description du produit
Adper Prompt L-Pop est un système adhésif auto-mordançant conditionné sous blister L-Pop à usage unique.
Les deux composants sont activés dans le blister pour obtenir une solution prête à l'emploi. Mordançage, apprêt et adhésif se font en une seule étape pendant l'application avec sa micro-brossette. Le système adhésif est polymérisé à l'aide de lampes halogène, laser, LED ou plasma.

☞ Ce mode d'emploi doit être conservé pendant toute la durée d'utilisation du produit.

Indications
- Collage de matériaux d'obturation composite photopolymérisable à la surface amélo/dentinaire
- Collage de matériaux d'obturation compomère photopolymérisable à la surface amélo/dentinaire
- Désensibilisation des surfaces radiculaires exposées
- Pose de sealants photopolymérisables pour scellement de puits et sillons
- Collage de matériaux de reconstitution composite photopolymérisable (p. ex. Filtek™ Z250) sur tenons radiculaires RelyX™ Fiber Post.

Contre-indications
- L'utilisation d'Adper Prompt L-Pop est contre-indiquée pour des applications orthodontiques en raison de son adhésion performante sur l'émail et donc du risque concomitant d'endommager l'émail lorsque les brackets devront être enlevés.
- Adper Prompt L-Pop a été conçu pour être utilisé avec des matériaux purement photopolymérisables et ne se prête pas à une utilisation avec des matériaux à prise duale ou chimique.

Précautions
Pour les patients et le personnel de l'équipe dentaire
Le contact avec les yeux peut provoquer des lésions sévères. Veuillez porter des lunettes de protection pour prévenir tout accident. En cas de contact avec les yeux, laver immédiatement et abondamment avec de l'eau et consulter un spécialiste.

Pour les patients
- Chez certaines personnes, ce produit contient des substances susceptibles de provoquer des réactions cutanées allergiques en cas de contact. L'utilisation de ce produit chez les patients présentant une allergie connue à l'acrylique est vivement déconseillée.
- En cas de contact prolongé avec les muqueuses buccales, rincer abondamment à l'eau claire. En cas de réaction allergique, retirer le produit et ne plus l'utiliser ; le cas échéant, consulter un médecin.

Pour le personnel de l'équipe dentaire
- Ce produit contient des substances susceptibles de provoquer des réactions cutanées allergiques en cas de contact, chez certaines personnes. Afin de limiter le risque de réactions allergiques, éviter tout contact avec la peau, en particulier avec la pâte lorsqu'elle n'est pas encore polymérisée. En cas de contact involontaire avec la peau, nettoyer immédiatement à l'eau et au savon.
- L'utilisation de gants de protection et d'une technique d'application évitant tout contact sont recommandées. L'acrylate peut traverser les gants de protection vendus dans le commerce. En cas de contact avec la pâte, retirer les gants de protection et les jeter. Se laver immédiatement les mains avec de l'eau et du savon et enfiler une nouvelle paire de gants de protection.
- En cas de symptômes persistants, consulter un médecin.

Pour obtenir les fiches de sécurité de 3M, se reporter à www.mmm.com ou contacter votre distributeur habituel.

Précautions lors de l'application
- Utiliser une digue en caoutchouc si nécessaire. Des cas isolés d'altérations superficielles de la gencive sont possibles mais ces altérations sont réversibles.
- Des matériaux utilisés comme fonds de cavité et contenant de l'eugénol peuvent inhiber la polymérisation du système adhésif ; il est donc conseillé d'utiliser des produits sans eugénol.

Préparation
- Enlever avec un spray d'eau les débris amélodentinaires résultant de la préparation.
- Sécher la cavité avec 2–3 brefs jets d'air. La cavité doit être juste assez sèche pour qu'il ne reste plus d'eau visible à la surface. **Un séchage excessif peut contribuer à l'apparition de sensibilités post-opératoires.**
- Nettoyer la surface dentaire non préparée au moyen d'une cupule en caoutchouc et d'une pâte de nettoyage ne contenant ni huile ni fluor (pâte à base de pierre ponce), rincer abondamment à l'aide d'un spray d'eau et sécher.

Protection pulpaire
Afin de prévenir des irritations pulpaires, il est conseillé de recouvrir les zones juxtapulpaires d'une préparation à base d'hydroxyde de calcium. La préparation à base d'hydroxyde de calcium peut être recouverte d'un matériau utilisé pour fonds de cavité, par exemple Vitrebond™.

Préparation d'Adper Prompt L-Pop
Attention : Ne pas activer Adper Prompt L-Pop sans applicateur jetable !
- Tenir d'une main le manche de l'applicateur jetable.
- Avec le pouce et l'index de l'autre main, comprimer le réservoir rouge de liquide en direction de l'applicateur jetable en commençant par l'extrémité extérieure.
  - Lorsque le réservoir rouge est complètement vidé, le blister jaune est nettement convexe. Ce renflement bien visible traduit l'activation correcte du blister.
- Entièrement vider le réservoir rouge et le plier soigneusement à l'endroit où il rejoint le réservoir jaune.
  - **Pendant le pliage, maintenir le réservoir rouge comprimé pour empêcher le reflux du liquide.**
  - A présent, les parties rouge et jaune du blister se superposent (seule l'extrémité verte du blister est encore visible).
- Exprimer tout le liquide de la partie jaune du blister et le faire passer dans la partie verte de celui-ci en commençant de nouveau par l'extrémité extérieure. Doser ce faisant la pression exercée et avec le pouce, recouvrir l'ouverture du blister au niveau du manche de l'applicateur. Ceci empêche une projection éventuelle du liquide et tout contact avec la peau et les vêtements.
- Dès que le liquide est passé dans la partie verte du blister, faire tourner dans tous les sens l'applicateur jetable dans le liquide. Ceci permettra de mélanger encore une fois le liquide et d'humecter entièrement l'applicateur.
- Pour faciliter l'application dans la cavité, l'applicateur jetable humecté peut être coudé alors qu'il se trouve encore dans le blister.
- A cet effet, ne retirer l'applicateur jetable du blister que jusqu'au niveau du pliage (étranglement dans le manche de l'applicateur), et replier l'applicateur à cet endroit en le recourbant par-dessus l'ongle du pouce.
- Le liquide est bien mélangé lorsqu'il est d'une couleur jaunâtre homogène et ne présente aucune strie. Traiter chaque dent séparément et rapidement comme décrit dans la rubrique Application.
- Au cours du traitement faire passer la totalité du liquide dans l'extrémité ouverte en comprimant entièrement la partie verte du blister. Ceci permet de réhumidifier l'applicateur sans mouiller son manche. Si cela devait tout de même se produire, veiller à ce que les muqueuses n'entrent pas en contact avec le manche mouillé de l'applicateur.

Application
Mode d'emploi pour des restaurations photopolymérisables en technique directe sur l'émail et sur la dentine :
- Etaler l'adhésif à l'aide de son applicateur sur toute la surface de la cavité et **masser pendant 15 secondes en exerçant une pression** pour faire pénétrer la solution sur une surface d'environ 5 mm x 5 mm (25 mm^2), **masser plus longtemps si la surface est plus grande.**
  - **Ce temps ne peut pas être réduit. Il ne suffit pas seulement de l'étaler et de le répartir.**
  - Il faut faire pénétrer le produit par massage sur toute la surface, car c'est dans cette étape que la surface de la cavité est à la fois mordancée, conditionnée et collée. Plus le massage est effectué avec soin et sur toute la surface, plus l'adhésion sera performante.
  - Garder l'applicateur jetable à l'abri de la lumière pendant le traitement.
  - Si l'applicateur a été contaminé par du sang ou de la salive, utiliser un nouvel Adper Prompt L-Pop ou un nouvel applicateur jetable. Les applicateurs jetables taille M (moyen) et XS (fin) sont disponibles séparément.
- Appliquer un jet d'air doux pour sécher **soigneusement** l'adhésif et obtenir un film fin.
- Humidifier une nouvelle fois l'applicateur dans l'adhésif et appliquer une deuxième couche. Il n'est pas nécessaire de faire pénétrer cette couche dans la surface par massage.
- Appliquer de nouveau un jet d'air doux pour sécher soigneusement l'adhésif et obtenir un film fin.
- Photopolymériser l'adhésif pendant 10 secondes avec une lampe halogène ou LED. Avec une lampe laser ou plasma, le temps d'illumination se réduit à 3 secondes.
- Pour le matériau d'obturation sélectionné, respectez le mode d'emploi fourni par le fabricant.

Consignes à suivre pour la désensibilisation des surfaces radiculaires exposées
- Nettoyer la surface à traiter avec une cupule en caoutchouc et une pâte détergente ne contenant ni fluor ni huile ; rincer abondamment au jet d'eau et sécher légèrement.
- Etaler l'adhésif à l'aide de son applicateur sur toute la surface à traiter et **masser pendant 15 secondes en exerçant une pression pour faire pénétrer.**
  - **Ce temps ne peut pas être réduit! Il ne suffit pas seulement de l'étaler et de le répartir!**
  - Si l'applicateur a été contaminé par du sang ou de la salive, utiliser un nouvel Adper Prompt L-Pop ou un nouvel applicateur jetable. Les applicateurs jetables taille M (moyen) et XS (fin) sont disponibles séparément.
- Appliquer un jet d'air doux pour sécher soigneusement l'adhésif et obtenir un film fin.
- Humidifier une nouvelle fois l'applicateur dans l'adhésif et appliquer une deuxième couche. Il n'est pas nécessaire de faire pénétrer cette couche dans la surface par massage.
- Appliquer de nouveau un jet d'air doux pour sécher soigneusement l'adhésif et obtenir un film fin. **Eviter toute accumulation locale d'adhésif pendant son application.**
- Photopolymériser l'adhésif pendant 10 secondes avec une lampe halogène ou LED. Avec une lampe laser ou plasma, le temps d'illumination se réduit à 3 secondes.
- Enlever la couche formant barrière avec une gaze humide.

Mode d'emploi pour la pose des sealants photopolymérisables :
- Etaler l'adhésif au pinceau sur toute la surface à coller et **masser pendant 15 secondes en exerçant une pression pour le faire pénétrer ; masser plus longtemps si la surface est plus grande.**
  - **Ce temps ne peut pas être réduit. Il ne suffit pas seulement de l'étaler et de le répartir.**
  - Il faut faire pénétrer le produit par massage sur toute la surface, car c'est dans cette étape que la surface de la cavité est à la fois mordancée, conditionnée et collée. Plus le massage est effectué avec soin et sur toute la surface, plus l'adhésion sera performante.
  - Garder l'applicateur jetable à l'abri de la lumière pendant le traitement.
  - Si l'applicateur a été contaminé par du sang ou de la salive, utiliser un nouvel Adper Prompt L-Pop ou un nouvel applicateur jetable.
- Appliquer un jet d'air doux pour sécher **soigneusement** l'adhésif et obtenir un film fin. La pose des sealants ne nécessite pas une seconde couche.
- Appliquer un sealant photopolymérisable.
- Photopolymériser le sealant et l'adhésif ensemble à l'aide d'une lampe halogène, LED ou plasma en respectant le temps indiqué pour la polymérisation du sealant.

Mode d'emploi concernant les reconstitutions sur tenons radiculaires RelyX Fiber Post
- Scellement du tenon radiculaire RelyX Fiber Post conformément au mode d'emploi du RelyX Fiber Post.
- Appliquer l'adhésif à la surface du tenon radiculaire RelyX Fiber Post ainsi qu'à la surface de la dent comme décrit au chapitre des restaurations photopolymérisables. Commencer l'application sur le tenon radiculaire et procéder de même pour la dent.
  - Pour les tenons radiculaires, l'adhésif n'a pas besoin d'être massé en exerçant une pression.
- Procéder selon les modes d'emploi des matériaux de restauration respectifs.

Remarques
Mélanger complètement les deux solutions du système adhésif est d'une importance primordiale pour une bonne adhésion. L'activation incomplète des blisters d'Adper Prompt L-Pop peut entraîner la perte de l'adhésion.
De même, l'adhésion est également réduite si l'on ne fait pénétrer le produit de collage que par endroits ou si l'on abrège le temps de massage.

Recyclage
Ne jeter que des emballages entièrement vides. Des restes de liquide de mordançage peuvent être éliminés avec les eaux usées s'ils sont fortement dilués dans de l'eau ou neutralisés.

Stockage et durée de conservation
Garder les blisters Adper Prompt L-Pop à l'abri de la lumière.
Le produit doit être conservé à une température comprise entre 15 et 25°C (59–77°F).
Ne pas utiliser le produit après la date de péremption.

Information clients
Nul n'est autorisé à divulguer des informations non conformes aux indications données dans les présentes instructions.

Garantie
3M Deutschland GmbH garantit que ce produit est dépourvu de défauts matériels et de fabrication. 3M Deutschland GmbH DECLINE TOUTE AUTRE RESPONSABILITE ET EXCLUT TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADEQUATION A LA COMMERCIALISATION OU A UNE APPLICATION PARTICULIERE. L'utilisateur est responsable de l'emploi et de l'utilisation à bon escient du produit. Si ce produit est atteint d'un vice durant sa période de garantie, votre seul recours et l'unique obligation de 3M Deutschland GmbH sera la réparation ou le remplacement du produit 3M Deutschland GmbH.

Limitation de responsabilité
A l'exception des lieux où la loi l'interdit, 3M Deutschland GmbH ne sera tenu responsable d'aucune perte ou dommage découlant de ce produit, qu'ils soient directs, indirects, spécifiques, accidentels ou consécutifs, quels que soient les arguments avancés, y compris la garantie, le contrat, la négligence ou la stricte responsabilité.

Dernière mise à jour : décembre 2011

(it) ITALIANO

Descrizione del prodotto
Adper Prompt L-Pop è un adesivo automordenzante in blister L-Pop in confezione usa e getta.
I due componenti nella confezione blister sono attivati, rendendo così la soluzione pronta per l'uso. La mordenzatura, il priming ed il bonding vengono effettuate in un'unica operazione mentre lo si strofina. L'adesivo è polimerizzabile con lampade alogene, al laser, LED o plasma.

☞ Queste informazioni d'uso devono essere conservate per tutta la durata d'utilizzo del prodotto.

Indicazioni
- Adesione tra dentina/smalto e materiali d'otturazione fotopolimerizzabili in composito
- Adesione tra dentina/smalto e materiali d'otturazione fotopolimerizzabili in compomero
- Desensibilizzazione di superfici esposte delle radici
- Adesione di sigillanti per solchi e fessure fotopolimerizzabili
- Adesione tra perni radicolari RelyX™ Fiber Post e materiali per ricostruzione monconi, p.e. Filtek™ Z250.

Controindicazioni
- Data l'elevata adesione allo smalto ed il rischio connesso di danno allo smalto quando si rimuove il bracket, è sconsigliato l'uso di Adper Prompt L-Pop per applicazioni ortodontiche.
- Adper Prompt L-Pop è adatto a materiali esclusivamente fotopolimerizzabili ma non a materiali a polimerizzazione duale o autopolimerizzabili.

Precauzioni
Precauzioni per i pazienti e per il personale dello studio odontoiatrico
Il contatto con gli occhi può provocare gravi danni agli occhi. Per prevenirli, indossare occhiali protettivi. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Per i pazienti
- Questo prodotto contiene sostanze che possono causare una reazione allergica in caso di contatto con la pelle in alcuni individui. Evitare l'uso di questi prodotti in pazienti affetti da allergie note agli acrilati.
- Se si verifica un contatto prolungato con il tessuto orale, sciacquare con acqua abbondante. Se si presenta una reazione allergica, consultare eventualmente il medico, rimuovere il prodotto in caso di necessità ed interrompere l'uso del prodotto.

Per il personale dello studio
- Questo prodotto contiene sostanze che possono causare una reazione allergica in caso di contatto con la pelle in alcuni individui. Per minimizzare il rischio di risposta allergica, ridurre l'esposizione a questi materiali. Evitare soprattutto l'esposizione al prodotto non polimerizzato. In caso di contatto con la pelle, lavare le aree interessate con acqua e sapone.
- Si consiglia l'uso di guanti protettivi e di tecnica di assenza di contatto. Gli acrilati possono penetrare nei guanti normalmente in uso. Se il prodotto entra in contatto con il guanto, estrarlo e gettarlo via, lavare immediatamente le mani con acqua e sapone e poi indossare nuovamente i guanti.
- Se si presenta una reazione allergica, consultare eventualmente un medico.

I 3M MSDS (schede di sicurezza) sono disponibili all'indirizzo www.mmm.com o contattando qualsiasi rivenditore locale.

Precauzioni da adottare durante la lavorazione
- Se necessario, utilizzare la diga di gomma. Eventuali alterazioni superficiali delle gengive, che possono presentarsi in casi isolati, sono reversibili.
- I materiali di sottofondo contenenti eugenolo possono influenzare la polimerizzazione dell'adesivo, usare quindi prodotti senza eugenolo.

Preparazione
- Eliminare i detriti prodotti meccanicamente con lo spray d'acqua.
- Usare 2–3 brevi getti d'aria per asciugare la cavità. La cavità dovrebbe essere asciugata solo fino al punto in cui non è visibile acqua sulla superficie. **Un'asciugatura eccessiva potrebbe determinare sensibilità post-operatoria.**
- Pulire con una coppetta di gomma e pasta abrasiva senza olio e fluoro (p.e. pasta di pomice) la zona non trattata, sciacquare accuratamente con spray d'acqua ed asciugare.

Protezione della polpa
Per evitare irritazioni della polpa, coprire le zone profonde della dentina con un preparato a base di idrossido di calcio. Si potrà coprire il preparato a base d'idrossido di calcio con un materiale di sottofondo, p.e. Vitrebond™.

Miscelazione di Adper Prompt L-Pop
Attenzione: Non attivare Adper Prompt L-Pop senza l'applicatore usa e getta.
- Tenere fermo con una mano il manico dell'applicatore usa e getta.
- Premendo con il pollice e l'indice dell'altra mano, far fuoriuscire la riserva di liquido rosso iniziando dall'estremità esterna e premendo in direzione dell'applicatore usa e getta.
  - Dopo aver fatto fuoriuscire tutta la riserva, l'area gialla del blister si gonfierà visibilmente verso l'esterno. La zona convessa ben visibile è l'indicazione dell'attivazione corretta del blister.
- Svuotare completamente la riserva rossa e piegarla accuratamente nel punto di collegamento con la riserva gialla.
  - **Per evitare il riflusso del liquido, tenere premuta la riserva rossa mentre la si piega.**
  - Ora la parte del blister rossa e quella gialla saranno sovrapposte (si vedrà solo l'estremità verde del blister).
- Iniziando di nuovo dall'estremità esterna, spingere di nuovo tutto il liquido dalla zona gialla a quella verde del blister. Esercitare una pressione moderata e coprire col pollice l'apertura del blister in prossimità del manico dell'applicatore. Si eviterà così l'eventuale fuoriuscita del liquido dal blister ed il contatto con cute ed indumenti.
- Appena il liquido sarà passato alla zona verde del blister, fare ruotare l'applicatore usa e getta avanti e indietro nel liquido. In questo modo il liquido si miscelerà ancora e bagnerà completamente l'applicatore.
- Per facilitare l'applicazione del preparato nella cavità, si potrà ripiegare l'applicatore mentre si trova ancora nel blister:
- Per fare questo, estrarre l'applicatore usa e getta dal blister solo fino al punto di piegatura apposito (restringimento del manico dell'applicatore), collocarlo alla fine della pellicola e piegare l'applicatore in questo punto con l'unghia del pollice.
- Se il liquido è stato miscelato bene, dovrà essere di colore giallo omogeneo senza striature. Applicare il liquido ad ogni singolo dente e velocemente, come viene descritto al punto Applicazione.
- Nel corso del trattamento, spingere tutto il liquido verso l'estremità aperta premendo completamente la zona verde del blister. In questo modo si può inumidire di nuovo l'applicatore senza bagnare di liquido il manico dell'applicatore. Nel caso che ciò si verifichi comunque, fare attenzione che la mucosa non entri in contatto con il manico bagnato dell'applicatore.

Applicazione
Istruzioni per restauri diretti fotopolimerizzabili con margini in smalto e dentina:
- Applicare l'adesivo a tutta la superficie della cavità e se la superficie da trattare è di ca. 5 x 5 mm (25 mm^2), **strofinare per 15 sec esercitando una leggera pressione; in caso di superfici più estese prolungare l'intervallo.**
  - **Non si deve abbreviare questo intervallo. Non è sufficiente applicare il prodotto e distribuirlo.**
  - È necessario strofinare tutta la superficie da trattare, in quanto durante questa operazione la superficie della cavità viene contemporaneamente mordenzata, condizionata e infiltrata da parte dell'adesivo. Più accuratamente si strofina la superficie da trattare, migliore sarà il legame adesivo.
  - Durante il trattamento proteggere dalla luce l'applicatore usa e getta.
  - Se l'applicatore è stato contaminato da sangue o saliva, usare un nuovo Adper Prompt L-Pop, ovvero un nuovo applicatore usa e getta. Gli applicatori usa e getta si possono ordinare separatamente nelle misure M (medium) ed XS (fine).
- Usare un leggero getto d'aria per asciugare **accuratamente** l'adesivo fino a farlo diventare una pellicola sottile.
- Ribagnare la punta dell'applicatore con adesivo ed applicare un secondo strato. Non è necessario strofinare questo strato sulla superficie.
- Ridistribuire l'adesivo con un getto d'aria fino a farlo diventare una sottile pellicola.
- Fotopolimerizzare l'adesivo con una lampada fotopolimerizzatrice alogena o a LED per 10 secondi. Se si usa una lampada fotopolimerizzatrice al laser o al plasma, non superare i 3 secondi.
- Seguire le istruzioni per l'uso del produttore del materiale d'otturazione da usare.

Istruzioni per la desensibilizzazione delle superfici esposte delle radici
- Pulire con una coppetta di gomma e pasta detergente senza fluoro ed olio la superficie da trattare, risciacquare accuratamente con spray d'acqua ed asciugare leggermente.
- Applicare l'adesivo sulla superficie da trattare strofinandolo per 15 secondi ed esercitando una leggera pressione.
  - **Non si deve abbreviare questo tempo di applicazione! Non è sufficiente applicare il prodotto strofinando e distribuendolo!**
  - Se l'applicatore è stato contaminato da sangue o saliva, usare un nuovo Adper Prompt L-Pop, ovvero un nuovo applicatore usa e getta. Gli applicatori usa e getta si possono ordinare separatamente nelle misure M (medium) ed XS (fine).
- Distribuire l'adesivo con un getto d'aria fino a farlo diventare una sottile pellicola.
- Ribagnare la punta dell'applicatore con adesivo ed applicare un secondo strato. Non è necessario strofinare questo strato sulla superficie.
- Ridistribuire l'adesivo con un getto d'aria fino a farlo diventare una sottile pellicola. **Evitare la formazione di accumuli di adesivo durante l'applicazione.**
- Fotopolimerizzare l'adesivo con una lampada fotopolimerizzatrice alogena o a LED per 10 secondi. Se si usa una lampada fotopolimerizzatrice al laser o al plasma, non superare i 3 secondi.
- Rimuovere lo strato d'inibizione con una garza inumidita.

Istruzioni per sigillanti fotopolimerizzanti:
- Strofinare l'adesivo sulla superficie da sigillare **per 15 secondi esercitando una leggera pressione; in caso di superfici più estese prolungare l'intervallo.**
  - **Non si deve abbreviare questo intervallo. Non è sufficiente applicare il prodotto e strofinando e distribuirlo.**
  - È necessario strofinare tutta la superficie da trattare, in quanto durante questa operazione la superficie della cavità viene contemporaneamente mordenzata, condizionata e infiltrata da parte dell'adesivo. Più accuratamente si strofina la superficie da trattare, migliore sarà il legame adesivo.
  - Durante il trattamento proteggere dalla luce l'applicatore usa e getta.
  - Se l'applicatore è stato contaminato da sangue o saliva, usare un nuovo Adper Prompt L-Pop, ovvero un nuovo applicatore usa e getta.
- Usare un leggero getto d'aria per asciugare **accuratamente** l'adesivo fino a farlo diventare una pellicola sottile. Non è necessario un secondo strato se si utilizza come adesivo per i sigillanti.
- Applicare un sigillante fotopolimerizzabile.
- Fotopolimerizzare il sigillante e l'adesivo insieme con un lampada alogena, LED o al plasma per l'intervallo di tempo specificato per polimerizzare il materiale sigillante.

Istruzioni per ricostruzione dei monconi su perni radicolari RelyX Fiber Post
- Cementare il perno radicolare RelyX Fiber Post secondo le istruzioni d'uso di RelyX Fiber Post.
- Applicare l'adesivo sulla superficie del perno radicolare RelyX Fiber Post e sulla struttura del dente come indicato nelle istruzioni per i restauri fotopolimerizzabili diretti. Iniziare l'applicazione sul perno radicolare e procedere sulla struttura del dente.
  - Sui perni radicolari, non è necessario strofinare l'adesivo esercitando pressione.
- Procedere seguendo le istruzioni per l'uso del relativo materiale per la riscostruzione dei monconi.

Note
Mescolare completamente le due componenti adesive è di massima importanza per l'adesione. Se si usano blister di Adper Prompt L-Pop non completamente attivati, l'adesione potrà risultare scarsa o nulla.
Il legame d'adesione si riduce anche se si strofina l'adesivo solo in alcuni punti o per un intervallo di tempo più breve di quello indicato.

Smaltimento
Gettare via solo le confezioni completamente vuote. I resti dei liquidi di mordenzatura si possono gettare nelle acque di scarico dopo averli ben diluiti con acqua o neutralizzati.

Conservazione e durata
Proteggere i blister di Adper Prompt L-Pop dall'azione dei raggi del sole.
Conservare il prodotto a 15–25°C/59–77°F.
Non usare dopo la data di scadenza.

Informazione per i clienti
Nessuna persona è autorizzata a fornire informazioni diverse da quelle indicate in questo foglio di istruzioni.

Garanzia
3M Deutschland GmbH garantisce che questo prodotto è privo di difetti per quanto riguarda materiali e manifattura. 3M Deutschland GmbH NON OFFRE ULTERIORI GARANZIE, COMPRESE EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE O DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI. L'utente è responsabile della determinazione della conformità del prodotto per l'applicazione. Se il prodotto risulta essere difettoso entro il periodo di garanzia, l'unico rimedio e l'unico obbligo di 3M Deutschland GmbH sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto 3M Deutschland GmbH.

Limitazioni di responsabilità
Eccetto ove diversamente indicato dalla legge, 3M Deutschland GmbH non si riterrà responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da questo prodotto, diretti o indiretti, speciali, incidentali o consequenziali, qualunque sia la teoria affermata, compresi garanzia, contratto, negligenza o diretta responsabilità.

Ultimo aggiornamento: Dicembre 2011

(es) ESPAÑOL

Descripción del producto
Adper Prompt L-Pop es un adhesivo autograbador en envases L-Pop desechables. Los dos componentes se activan dentro del blíster, dejando la solución lista para usar. El grabado, el acondicionamiento (primer) y el adhesivo, tienen lugar en un solo paso durante la aplicación. El adhesivo se polimeriza con lámparas de fotopolimerización halógenas, láser, LED o de plasma.

☞ Las instrucciones de uso deben conservarse durante todo el tiempo de uso del producto.

Indicaciones
- Unión adhesiva entre dentina/esmalte y los materiales de obturación de composite fotopolimerizables
- Unión adhesiva entre dentina/esmalte y los materiales de obturación de compómero fotopolimerizables
- Desensibilización de superficies radiculares expuestas
- Unión adhesiva de los selladores de fisuras fotopolimerizables
- Unión adhesiva entre los postes radiculares RelyX™ Fiber Post y los materiales de reconstrucción de muñones de composite fotopolimerizables, p. ej. Filtek™ Z250.

Contraindicaciones
- Debido a la gran fuerza adhesiva en esmalte, al quitar los brackets de ortodoncia existe el riesgo de dañar dicho esmalte. El uso de Adper Prompt L-Pop está contraindicado para las aplicaciones ortodónticas.
- Adper Prompt L-Pop es ideal para materiales puramente fotopolimerizables, pero no para materiales de fraguado dual o de autofraguado.

Precauciones
Para pacientes y personal de la clínica dental
El contacto con los ojos puede causar lesiones oculares graves. Para su prevención, utilizar gafas protectoras. En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua abundante y acudir a un médico.

Para los pacientes
- Este producto contiene sustancias que pueden provocar una reacción alérgica causada por el contacto con la piel en determinadas personas. Evitar el uso de este material en pacientes con alergias conocidas a los acrilatos.
- Si se produce un contacto prolongado con los tejidos bucales, proceder a un lavado con agua abundante. En el caso de reacción alérgica, solicitar asistencia médica adecuada, retirar el producto si es necesario y no utilizarlo en el futuro en el paciente en cuestión.

Para el personal dental
- Este producto contiene sustancias que pueden provocar una reacción alérgica causada por el contacto con la piel en determinadas personas. Para disminuir el riesgo de una respuesta alérgica, reducir al mínimo la exposición a dichos materiales. Evítese en particular la exposición al producto no polimerizado. Si se produce el contacto con la piel, lavarla con agua y jabón.
- Se recomienda la utilización de guantes de protección y de una técnica sin contacto. Los acrilatos pueden atravesar los guantes habitualmente utilizados. Si el producto entra en contacto con el guante, retirar y desechar el guante, lavarse las manos de manera inmediata con agua y jabón, y ponerse un guante nuevo.
- En caso de reacción alérgica, solicitar asistencia médica adecuada.

Las Hojas de Datos de Seguridad de los Materiales (MSDS) de 3M pueden obtenerse en www.mmm.com o poniéndose en contacto con su representante local.

Precauciones durante el procesado
- En caso necesario, usar un dique de goma. Los cambios superficiales de la encía, que pueden aparecer en casos esporádicos, son reversibles.
- El uso de materiales como base cavitaria con contenidos de eugenol puede perturbar el proceso de polimerización del adhesivo. Utilizar productos sin eugenol.

Preparación
- Quitar con pulverizador de agua el material suelto resultante de la preparación.
- Secar la cavidad soplando con 2–3 golpes breves de aire comprimido. La cavidad debe ser secada de forma que no quede agua en la superficie de la preparación. No debe quedar reseca. **Un secado excesivo puede llevar a sensibilidades post-operatorias.**
- Limpiar las estructuras dentales no tratadas con una copa de goma y pasta de limpieza sin fluoruro (p. ej. pasta de piedra pómez), aclarar bien con pulverizador de agua y dejar secar.

Protección de la pulpa
Para prevenir irritaciones de la pulpa, se deben cubrir las partes cercanas a la pulpa con un preparado de hidróxido de calcio. El preparado de hidróxido de calcio puede cubrirse con una base cavitaria, p. ej. Vitrebond™.

Mezcla de Adper Prompt L-Pop
Atención: No activar el Adper Prompt L-Pop sin un aplicador desechable.
- Sujetar con una mano el vástago del aplicador desechable.
- Vaciar la cámara de líquido roja apretando con el pulgar y el índice de la otra mano en dirección al aplicador, comenzando en el extremo más alejado.
  - Estando el depósito completamente apretado, la zona amarilla del blíster se comba hacia fuera. En esta combadura bien visible se reconoce la activación correcta del blíster.
- Vaciar completamente el depósito rojo y doblar cuidadosamente en el punto de unión al depósito amarillo.
  - **Para evitar que el líquido retorne, mantener apretado el depósito rojo mientras se dobla.**
  - La parte roja y amarilla del blíster están ahora superpuestas (sólo se ve el extremo final verde del blíster).
- Comenzando de nuevo en el extremo más alejado, apretar pasando el líquido de la parte amarilla a la verde del blíster. Aplicar aquí la presión dosificada y cubrir la apertura del blíster con el pulgar en el vástago del aplicador. Con ello se impiden posibles salpicaduras y un contacto con la piel y la ropa.
- En cuanto el líquido haya pasado a la zona verde del blíster, girar de un lado para el otro el aplicador desechable en el líquido. De este modo se mezcla el líquido de nuevo y el aplicador se humedece completamente.
- Para una aplicación fácil en la cavidad, puede doblarse el aplicador desechable humedecido todavía en el blíster:
- Para ello sacar el aplicador tanto del blíster que se vea el doblez existente (contracción en el vástago del aplicador) en el canto de la lámina y doblar el aplicador por este punto con la uña del pulgar.
- El líquido bien mezclado tiene un color homogéneo amarillo sin estrías. Trate cada diente por separado y con rapidez tal como se describe en Aplicación.
- Durante el tratamiento llevar todo el líquido al extremo abierto, apretando completamente la cavidad verde del blíster. De este modo el aplicador puede humectarse de nuevo sin mojar aquí el vástago del aplicador con líquido. Si a pesar de ello ocurriese, ha cuidarse de que la mucosa no entre en contacto con el vástago del aplicador humectado.

Aplicación
Instrucciones para las restauraciones fotopolimerizables directas en esmalte y dentina:
- Aplicar el adhesivo sobre la superficie completa de la cavidad y en una superficie a tratar de aprox. 5 x 5 mm (25 mm^2) **frotar presionando durante 15 seg., en superficies mayores durante más tiempo.**
  - **No acortar este tiempo. Una simple aplicación y distribución no es suficiente.**
  - Se debe frotar cubriendo toda la superficie, puesto que en este paso de trabajo la superficie completa de cavidad se tiene que grabar, acondicionar y dotar con agente adhesivo al mismo tiempo. Cuanto más a fondo y más superficie se frote, mejor es la interconexión por adherencia.
  - Durante el tratamiento, proteger el aplicador desechable de la luz.
  - Si el aplicador está contaminado con sangre o saliva, usar un nuevo Adper Prompt L-Pop o un nuevo aplicador. Los aplicadores desechables se pueden pedir por separado en los tamaños M (medio) y XS (fino).
- Soplar suavemente el adhesivo hasta obtener **completamente** una película muy fina.
- Humedecer de nuevo el aplicador con adhesivo y aplicar una segunda capa. Esta capa no tiene que frotarse en la superficie, solo aplicarse.
- A continuación soplar suavemente el adhesivo hasta obtener completamente una película muy fina.
- Fotopolimerizar el adhesivo con una lámpara de fotopolimerización halógena o de LED durante 10 segundos. Si se utiliza un aparato de láser o de plasma, fotopolimerizar sólo durante 3 segundos.
- Seguir trabajando conforme a las instrucciones del material respectivo de obturación.

Instrucciones para la desensibilización de superficies radiculares expuestas
- Limpiar la superficie a tratar con una copa de goma y pasta limpiadora libre de fluoruro y de aceite, enjuagar bien con el pulverizador de agua y secar ligeramente.
- Aplicar el adhesivo sobre la superficie a tratar y **frotar durante 15 segundos, ejerciendo presión.**
  - **¡No acortar este tiempo! ¡Una simple aplicación y distribución no es suficiente!**
  - Si el aplicador está contaminado con sangre o saliva, usar un nuevo Adper Prompt L-Pop o un nuevo aplicador. Los aplicadores desechables se pueden pedir por separado en los tamaños M (medio) y XS (fino).
- Soplar suavemente el adhesivo hasta obtener completamente una película muy fina.
- Humedecer de nuevo el aplicador con adhesivo y aplicar una segunda capa. Esta capa no tiene que frotarse en la superficie, solo aplicarse.
- A continuación soplar suavemente el adhesivo hasta obtener completamente una película muy fina. **Se debe evitar la formación de charcos de adhesivo durante la aplicación.**
- Fotopolimerizar el adhesivo con una lámpara de fotopolimerización halógena o de LED durante 10 segundos. Si se utiliza un aparato de láser o de plasma, fotopolimerizar sólo durante 3 segundos.
- Eliminar la capa de inhibición con una tira de gasa húmeda.

Instrucciones para el sellado de fisuras:
- Aplicar el adhesivo sobre la superficie a sellar y **frotar presionando durante 15 seg.; en superficies mayores durante más tiempo.**
  - **No acortar este tiempo. Una simple aplicación y distribución no es suficiente.**
  - Se debe frotar cubriendo toda la superficie, puesto que en este paso de trabajo la superficie completa de cavidad se tiene que grabar, acondicionar y dotar con agente adhesivo al mismo tiempo. Cuanto más a fondo y más superficie se frote, mejor es la interconexión por adherencia.
  - Durante el tratamiento, proteger el aplicador desechable de la luz.
  - Si el aplicador está contaminado con sangre o saliva, usar un nuevo Adper Prompt L-Pop o un nuevo aplicador.
- Soplar suavemente el adhesivo hasta obtener **completamente** una película muy fina. En sellados de fisuras no es necesario aplicar una segunda capa.
- Aplicar un material sellador de fisuras fotopolimerizable.
- Fotopolimerizar juntos el sellador y el adhesivo con una lámpara de fotopolimerización halógena, de LED o de plasma, durante el tiempo especificado para el material sellador de fisuras.

Instrucciones para la reconstrucción de muñones sobre postes radiculares de RelyX Fiber Post
- Cementar el poste radicular de RelyX Fiber Post de acuerdo con las instrucciones de uso del RelyX Fiber Post.
- Aplicar el adhesivo sobre la superficie del poste radicular de RelyX Fiber Post y la estructura del diente en la forma descrita para las restauraciones fotopolimerizables directas. Iniciar la aplicación en el poste radicular y continuar con la estructura del diente.
  - Con los postes radiculares no es necesario que el adhesivo sea frotado aplicando presión.
- Continuar de acuerdo con las instrucciones de uso del material para la reconstrucción de muñones que corresponda.

Avisos
Es de suma importancia la activación completa de los dos componentes para la adherencia. El uso de la mezcla incompleta de los componentes de puede llevar a una pérdida del efecto adhesivo.
Igualmente, frotar el adhesivo de una manera parcial o reducida, reduce la interconexión por adherencia.

Eliminación
Tirar a la basura solamente embalajes completamente vacíos. Los restos de líquidos con propiedades cáusticas pueden eliminarse con agua (bien disueltos en agua o neutralizados).

Condiciones de almacenamiento y duración
Proteger los blíster de Adper Prompt L-Pop contra los rayos directos de luz solar y luz directa del sillón.
Conserve el producto a una temperatura de 15°C a 25°C.
No lo utilice después de la fecha de caducidad.

Información para el cliente
Ninguna persona está autorizada a facilitar ninguna información que difiera en modo alguno de la información suministrada en esta hoja de instrucciones.

Garantía
3M Deutschland GmbH garantiza este producto contra defectos de los materiales y de fabricación. 3M Deutschland GmbH NO OTORGARÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O DE ADECUACIÓN A FINES PARTICULARES. El usuario es responsable del uso correcto del producto. Si aparecieran daños en el producto dentro del plazo de garantía, su único derecho y la única obligación de 3M Deutschland GmbH es la reparación o el recambio del producto 3M Deutschland GmbH.

Limitación de responsabilidad
Salvo en lo dispuesto por la Ley, 3M Deutschland GmbH no será responsable de ninguna pérdida o daño producido por este producto, ya sea directo, indirecto, especial, accidental o consecuente, independientemente del argumento presentado, incluyendo los de garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.

Última actualización: Diciembre 2011

(pt) PORTUGUÊS

Descrição do Produto
Adper Prompt L-Pop é um adesivo auto-gravador em blisters L-Pop para um único uso.
Os dois componentes no blister são activados, sendo preparada a solução para o respectivo uso. O ataque ácido, o primer e a adesão são efectuados num só passo durante a aplicação do pincel. O adesivo é polimerizado com fotopolimerizadores de halogénio, de raios laser, de díodos luminosos (LED) ou de plasma.

☞ Guarde estas instruções enquanto o produto for utilizado.

Indicações
- Adesão entre dentina/esmalte e materiais compósitos para restauração fotopolimerizáveis
- Adesão entre dentina/esmalte e materiais compómeros para restauração fotopolimerizáveis
- Dessensibilização de superfícies de raiz exposta
- Adesão para selantes de fóssulas e fissuras fotopolimerizáveis
- Adesão entre pinos intra-radiculares RelyX™ Fiber Post e materiais compósitos de preenchimento de núcleos fotopolimerizáveis, p.ex., Filtek™ Z250.

Contra-indicações
- Devido à elevada força de adesão exercida no esmalte, na remoção de brackets há o perigo de se danificar o esmalte, por isso é contra-indicado o uso de Adper Prompt L-Pop na ortodontia.
- Adper Prompt L-Pop é adequado só para materiais fotopolimerizáveis, mas não para materiais auto-polimerizáveis ou de dupla polimerização.

Precauções
Para os pacientes e profissionais de estomatologia
O contacto com os olhos pode provocar danos oculares graves. Para evitar o mesmo, usar sempre óculos de protecção. Em caso de contacto com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e consultar um especialista.

Para os pacientes
- Este produto contém substâncias passíveis de induzir reacções alérgicas em alguns indivíduos quando em contacto com a pele. Evitar a utilização do produto em pacientes identificados como sendo alérgicos a acrilatos.
- Em caso de contacto prologado com a pele e mucosas orais, lavar abundantemente com água. Caso ocorram reacções alérgicas, consultar eventualmente um médico, remover o produto se necessário, e evitar a sua utilização futura.

Para os profissionais de estomatologia
- Este produto contém substâncias passíveis de induzir reacções alérgicas em alguns indivíduos quando em contacto com a pele. Para reduzir o risco de reacções alérgicas, evitar a exposição a estes materiais, em particular com a pasta não endurecida. Em caso de contacto com a pele, lavar imediatamente com água e sabão.
- Recomenda-se a utilização de luvas de protecção e uma técnica de manuseamento sem contacto directo com o produto. Os acrilatos podem penetrar nas luvas de protecção comuns. Em caso de contacto com a pasta, remover as luvas de protecção e eliminar as mesmas. Lavar imediatamente as mãos com água e sabão e calçar um novo par de luvas de protecção.
- Caso ocorram reacções alérgicas, consultar eventualmente um médico.

Poderá obter os MSDS da 3M em www.mmm.com ou através do seu representante local.

Precauções durante o processamento
- Se necessário, usar um dique de borracha. Alterações superficiais da gengiva, que podem ocorrer em casos isolados, são reversíveis.
- Materiais de obturação de fundo de cavidade que contêm eugenol podem prejudicar a polimerização do adesivo. Por isso, empregue só produtos sem eugenol.

Preparativos
- Remover com spray de água os resíduos do preparado.
- Secar a cavidade, com 2 ou 3 impulsos de ar comprimido. A cavidade deve estar seca de forma que não haja reflexo de água sobre a superfície. **Uma secagem excessiva pode causar sensibilidade pós-operatória.**
- Limpar a substância dentária não tratada com uma borracha e com pasta de limpeza isenta de óleo e de fluor (p.e. com pasta de pedra-pomes), lavar bem com spray de água e secar.

Protecção da polpa
Para se evitar irritações da polpa, as áreas profundas da dentina devem ser cobertas pontualmente com um preparado de hidróxido de cálcio. O preparado de hidróxido de cálcio deve ser coberto com um material para fundo de cavidade, p.e., com Vitrebond™.

Mistura do Adper Prompt L-Pop
Atenção: Não activar o Adper Prompt L-Pop sem o aplicador descartável!
- Fixar com uma mão a haste do aplicador descartável.
- Com o polegar e com o dedo indicador da outra mão pressionar o reservatório vermelho de líquido, começando pela extremidade externa, em direcção ao aplicador descartável.
  - Estando o reservatório completamente pressionado, o lado amarelo do blister forma uma notória convexidade para fora. Precisamente esta convexidade bem visível é que indica a activação correcta do blister.
- Esvaziar completamente o reservatório vermelho apertando-o e dobrá-lo cuidadosamente no ponto de conexão com o reservatório amarelo.
  - **Para se evitar um refluxo do líquido, manter apertado o reservatório vermelho enquanto se dobra.**
  - Agora, a parte vermelha e a parte amarela do blister estão uma sobre a outra (só é visível a extremidade verde do blister).
- Começando-se de novo pela extremidade externa, pressionar completamente o líquido da área amarela para a área verde do blister. Nesta operação, empregar uma pressão moderada e tapar com o polegar a abertura do blister na haste do aplicador. Isto evita um possível esguicho e contacto do líquido com a pele e com o vestuário.
- Logo que o líquido tenha fluído para a área verde do blister, girar de um lado para o outro o aplicador descartável dentro do líquido. Assim, o líquido é misturado mais uma vez e o aplicador fica completamente molhado.
- Para uma aplicação mais fácil na cavidade, o aplicador descartável molhado pode ser dobrado ainda dentro do blister:
- para tal, puxar para fora do blister o aplicador descartável só até ao ponto, de forma que a marca de dobra existente (estreitamento na haste do aplicador) se torne visível e dobre o aplicador neste ponto sobre a sua unha do polegar.
- O aplicador pode ser agora retirado para a respectiva utilização. O líquido quando bem misturado tem uma cor amarelada e homogénea. Trate cada dente individualmente e o mais rápido possível, conforme descrito no ponto Aplicação.
- No decurso do tratamento, extrair o líquido completamente para a extremidade aberta da cavidade, pressionando-se completamente a área verde do blister. Assim, o aplicador pode ser humedecido novamente sem haver necessidade de se molhar com líquido a haste do aplicador. Mas se por acaso isso suceder, deve-se tomar cuidado para que a mucosa não entre em contacto com a haste molhada do aplicador.

Aplicação
Instruções para restaurações com fotopolimerização directa em esmalte e dentina:
- Friccione o adesivo sobre a superfície total da cavidade, e numa superfície a ser tratada de cerca de 5 x 5 mm (25 mm^2), **aplique-o durante 15 segundos; em superfícies maiores efectuar uma fricção mais prolongada.**
  - **Este período não deve ser reduzido! Não é suficiente a simples aplicação e distribuição do produto!**
  - A fricção do adesivo deve ser efectuada cobrindo-se a superfície completa, dado que neste passo da operação é efectuado na superfície ao mesmo tempo o ataque ácido, o primer e a adesão. Quanto mais eficiente for a fricção por toda a superfície, melhor será a adesão.
  - Durante o tratamento, proteger o aplicador descartável da luz.
  - Se o aplicador estiver contaminado com sangue ou com saliva, usar um novo Adper Prompt L-Pop, ou seja, um novo aplicador descartável. Os aplicadores descartáveis podem ser encomendados separadamente nos tamanhos M (médio) e XS (fino).
- Soprar o adesivo com uma ligeira corrente de ar até se formar **completamente** uma fina película.
- Humedecer novamente o aplicador e aplicar uma segunda camada. Esta camada não necessita de ser friccionada na superfície.
- Tornar a soprar o adesivo com uma ligeira corrente de ar até se formar completamente uma fina película.
- Fotopolimerizar durante 10 seg. o adesivo com um fotopolimerizador de halogéneo ou de diodos luminosos (LED). Se empregar um fotopolimerizador de raios laser ou de plasma fotopolimerizar só 3 seg.
- Prosseguir a elaboração conforme as instruções do respectivo material de restauração.

Instruções para a dessensibilização de superfícies de raiz exposta
- Limpar a superfície a ser tratada com uma borracha de cálice e com pasta de limpeza isenta de fluoreto e de óleo; lavar abundantemente com jacto de água e secar ligeiramente.
- Aplicar o adesivo sobre a superfície a ser tratada e **friccioná-lo com pressão durante 15 segundos.**
  - **Este tempo não deve ser reduzido! Não é suficiente a simples aplicação e distribuição do produto!**
  - Se o aplicador estiver contaminado com sangue ou com saliva, usar um novo Adper Prompt L-Pop, ou, um novo aplicador descartável. Os aplicadores descartáveis podem ser encomendados separadamente nos tamanhos M (médio) e XS (fino).
- Soprar o adesivo com uma ligeira corrente de ar até se formar completamente uma fina película.
- Humedecer novamente o aplicador e aplicar uma segunda camada. Esta camada não necessita de ser friccionada na superfície.
- Tornar a soprar o adesivo com uma ligeira corrente de ar até se formar completamente uma fina película. **Durante a aplicação, evitar encharcar a superfície com o material adesivo.**
- Fotopolimerizar durante 10 seg. o adesivo com um fotopolimerizador de halogéneo ou de diodos luminosos (LED). Se empregar um fotopolimerizador de raios laser ou de plasma fotopolimerizar só 3 seg.
- Remover a camada de inibição com uma gaze humedecida.

Instruções para adesão de selantes de fissuras fotopolimerizáveis:
- Aplicar o adesivo na área a ser selada e **friccionar durante 15 segundos; em superfícies maiores efectuar uma fricção mais prolongada.**
  - **Este período não deve ser reduzido! Não é suficiente a simples aplicação e distribuição do produto!**
  - A fricção do adesivo deve ser efectuada cobrindo-se a superfície completa, dado que neste passo da operação é efectuado na superfície ao mesmo tempo o ataque ácido, o primer e a adesão. Quanto mais eficiente for a fricção por toda a superfície, melhor será a adesão.
  - Durante o tratamento, proteger o aplicador descartável da luz.
  - Se o aplicador estiver contaminado com sangue ou com saliva, usar um novo Adper Prompt L-Pop, ou seja, um novo aplicador descartável.
- Soprar o adesivo com uma ligeira corrente de ar até se formar **completamente** uma fina película. Nos selantes de fissuras não é necessária a aplicação de uma segunda camada.
- Aplicar um selante de fissuras fotopolimerizável.
- Fotopolimerizar o selante de fissuras com o adesivo empregando-se um fotopolimerizador de halogéneo, de díodos luminosos (LED) ou de plasma. O período de fotopolimerização deve ser efectuado conforme as respectivas prescrições do selante de fissuras.

Instruções para preenchimento de núcleos com pinos intra-radiculares RelyX Fiber Post
- Cimentar o pino intra-radicular RelyX Fiber Post de acordo com as instruções de utilização para RelyX Fiber Post.
- Aplicar o adesivo na superfície do pino intra-radicular RelyX Fiber Post e na estrutura do dente conforme descrito para restaurações com fotopolimerização directa. Iniciar a aplicação no pino intra-radicular e prosseguir então para a estrutura do dente.
  - Para pinos intra-radiculares não é necessário friccionar o adesivo aplicando pressão.
- Prosseguir de acordo com as Instruções de Utilização do respectivo material de preenchimento de núcleos.

AVISOS
A mistura completa de ambos os componentes adesivos é de máxima importância para a adesão. O uso de blisters de Adper Prompt L-Pop não completamente activados pode causar perda na adesão.
Também uma fricção abreviada ou parcial reduz a adesão.

Eliminação
Entregar para a reciclagem só embalagens completamente vazias. Restos de líquidos corrosivos, altamente diluídos em água ou neutralizados podem ser eliminados nos esgotos.

Armazenamento e Prazo de Validade
Proteger os blisters de Adper Prompt L-Pop contra incidência directa de luz.
Armazenar o produto a uma temperatura de 15–25°C/59–77°F.
Não utilize após o prazo de validade.

Informação para os clientes
Ninguém está autorizado a fornecer qualquer informação diferente da que é fornecida nesta folha de instruções.

GARANTIA
A 3M Deutschland GmbH garante que este produto esta isento de defeitos em termos de material e fabrico. A 3M Deutschland GmbH NÃO CONCEDE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA OU DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM. O utilizador é responsável por determinar a adequação do produto à aplicação em causa. Se este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução e única obrigação da 3M Deutschland GmbH será a reparação ou substituição do produto da 3M Deutschland GmbH.

Limitação da responsabilidade
Excepto quando proibido por lei, a 3M Deutschland GmbH não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes deste produto, sejam directos, indirectos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defendida, incluindo garantia, contrato, negligência ou responsabilidade estrita.

Versão actualizada em: Dezembro 2011

(nl) NEDERLANDS

Productomschrijving
Adper Prompt L-Pop is een zelfetsend adhesief in L-Pop blisters voor eenmalig gebruik.
Beide componenten in de blisterverpakking zijn geactiveerd om de oplossing gebruiksklaar te maken. Het etsen, primen en bonden geschiedt tijdens het aanbrengen in 1 handeling. Het adhesief wordt gepolymeriseerd met behulp van halogeen-, laser-, LED- of plasmalichtapparaten.

☞ Bewaar deze gebruiksaanwijzing zolang u dit product gebruikt.

Indicaties
- Hechting tussen dentine/tandglazuur en lichtuithardende composiet vulmaterialen
- Hechting tussen dentine/tandglazuur en lichtuithardende compomeer vulmaterialen
- Desensibilisatie van vrij liggende worteloppervlakken

- Hechting van lichtuithardende pit- en fissuursealants
- Hechting tussen RelyX™ Fiber Post wortelkanalen en lichtuithardend composiet stompopbouwmateriaal, zoals bijv. Filtek™ Z250.

Contraindicatie
- In verband met de zeer goede hechting aan glazuur en de kans op glazuurbeschadiging als de bracket wordt verwijderd, is het gebruik van Adper Prompt L-Pop niet toegestaan voor orthodontische toepassingen.
- Adper Prompt L-Pop is geschikt voor zuiver lichtuithardende materialen en niet voor dual-curing of chemisch uithardende materialen.

Voorzorgsmaatregelen
Voor patiënten en tandheelkundig personeel
Contact met de ogen kan tot ernstig oogletsel leiden. Ter bescherming een veiligheidsbril dragen. Bij aanraking met de ogen onmiddellijk met overvloedig water uitspoelen en deskundig medisch advies inwinnen.
Voor patiënten
- Dit product bevat stoffen die bij huidcontact bij sommige personen een allergische reactie kunnen veroorzaken. Gebruik dit product in geen geval bij patiënten met een allergie voor acrylaten.
- Indien langdurig contact met een monddoekje ontstaat, met veel water spoelen. Indien een allergische reactie ontstaat, zoek dan medische hulp, verwijder eventueel het product en vermijd het gebruik van dit product in de toekomst.
Voor tandheelkundig personeel
- Dit product bevat stoffen die bij huidcontact, bij sommige personen, een allergische reactie kunnen veroorzaken. Om het risico van een allergische reactie te verminderen, blootstelling aan deze materialen tot een minimum beperken. Met name blootstelling aan het nog niet uitgeharde product. Bij huidcontact, de huid met water en zeep wassen.
- Het gebruik van beschermende handschoenen en een aanraakvrije techniek wordt aanbevolen. Acrylaten kunnen door de gebruikelijke handschoenen dringen. Indien het product in aanraking met de handschoen komt, het product verwijderen en de handschoen uittrekken, de handen direct met water en zeep wassen en een nieuwe handschoen aantrekken.
- Zoek medische hulp in geval van een allergische reactie.

3M MSDSs kan worden verkregen via www.mmm.com of neem contact op met uw plaatselijke leverancier.

Voorzorgsmaatregelen tijdens het proces
- ▶ Indien nodig, cofferdam gebruiken. Veranderingen van het oppervlak van de gingiva, die in enkele gevallen kunnen optreden, zijn omkeerbaar.
- ▶ Eugenolhoudende onderlaagmaterialen kunnen de polymerisatie van het adhesief belemmeren, gebruik daarom eugenolvrije producten.

Voorbereiding
- ▶ Los preparatieslijpsel wegspuiten met water.
- ▶ Daarna de caviteit droogblazen met 2–3 korte luchtstoten. De caviteit hoeft alleen te worden drooggeblazen, totdat er geen water meer zichtbaar is op het oppervlak. **Een te droge caviteit kan resulteren in postoperatieve gevoeligheid.**
- ▶ Niet geprepareerd tandweefsel reinigen met behulp van een rubbercupje en een olie- en fluoridevrije reinigingspasta (bv. puimsteenpasta), daarna grondig spoelen met waterspray en drogen.

Bescherming van de pulpa
Om mogelijke irritatie van de pulpa te voorkomen moet de omgeving rondom de pulpa worden afgedekt met een calciumhydroxide-preparaat. Het calciumhydroxide-preparaat moet worden afgedekt met een onderlaagmateriaal, bv. Vitrebond™.

Het mengen van Adper Prompt L-Pop
LET OP: Adper Prompt L-Pop niet activeren zonder wegwerp-applicator!
- ▶ Met één hand de hals van de wegwerp-applicator vasthouden.
- ▶ Met de duim en wijsvinger van de andere hand het rode vloeistofreservoir leegdrukken, te beginnen aan het uiterste einde, in de richting van de wegwerp-applicator.
  - Als het reservoir helemaal is leeg gedrukt, welft het gele gedeelte van de blister duidelijk naar buiten. Aan deze goed zichtbare welving is op de op juiste wijze doorgevoerde activering van de blister te herkennen.
- ▶ Het rode reservoir volledig leegdrukken totdat het helemaal leeg is en zorgvuldig omknikken op de overgang naar het gele reservoir.
  - **Om het terugvloeien van de vloeistof te vermijden moet u het rode reservoir tijdens het omknikken ingedrukt houden.**
  - Het rode en het gele gedeelte van de blister liggen nu op elkaar (alleen het groene uiteinde van de blister is nog zichtbaar).
- ▶ Ook nu weer beginnen aan het uiterste einde en de vloeistof in zijn geheel van het gele in het groene gedeelte van de blister drukken. Gebruik hierbij gedoseerde druk en dek de opening van de blister aan de hals van de applicator af met de duim. Hierdoor wordt voorkomen dat de inhoud naar buiten spuit en huid en kleding met de vloeistof in contact komen.
- ▶ Zodra de vloeistof in het groene gedeelte van de blister is gevloeid, de wegwerp-applicator in de vloeistof heen en weer bewegen. Hierdoor wordt de vloeistof nogmaals gemengd en de applicator volledig bevochtigd.
- ▶ Om het aanbrengen in de caviteit te vergemakkelijken, kan de applicator nog in de blister worden omgeknikt:
- ▶ De wegwerp-applicator dan slechts zover uit de blister trekken tot de aangegeven plek (een insnoering in de hals van de applicator) bij de rand van de blisterverpakking zichtbaar wordt, en de applicator op dat punt boven de duimnagel omknikken.
- ▶ Een optimaal gemengde vloeistof heeft een gele kleur zonder strepen! Behandel elk element afzonderlijk en snel zoals beschreven in hoofdstuk Aanbrengen.
- ▶ Tijdens de behandeling ervoor zorgen dat de vloeistof in zijn geheel in het open einde van de verpakking terechtkomt door het groene gedeelte van de blister helemaal leeg te drukken. Zo kan de applicator opnieuw worden bevochtigd zonder daarbij de hals te bevochtigen. Mocht de hals echter toch bevochtigd raken, zorg dan dat het slijmvlies niet in aanraking komt met het bevochtigde deel van de hals van de applicator.

Aanbrengen
Instructies voor direct lichtuithardende restauraties in tandglazuur en dentine:
- ▶ Het adhesief op het hele oppervlak van de caviteit aanbrengen en bij een te behandelen oppervlak van ca. 5 x 5 mm ($25\ mm^2$), **15 sec onder druk inmasseren, bij grotere oppervlakken overeenkomstig langer.**
  - **Deze tijd mag niet worden verkort! Alleen aanbrengen en verdelen is niet voldoende!**
  - Het inmasseren moet over het hele oppervlak gebeuren omdat met deze handeling het oppervlak tegelijkertijd geëtst, geconditioneerd en voorzien wordt van een adhesief. Hoe grondiger het adhesief wordt ingemasseerd, des te beter is de hechting.
  - Bescherm de wegwerp-applicator tijdens de behandeling tegen licht.
  - Als de applicator is gecontamineerd met bloed of speeksel moet er een nieuwe Adper Prompt L-Pop of een nieuwe wegwerp-applicator worden gebruikt. De wegwerp-applicators kunnen in de maten M (medium) en XS (fijn) afzonderlijk worden besteld.
- ▶ Gebruik een zachte luchtstroom om het adhesief **grondig** tot een dunne laag te drogen.
- ▶ Bevochtig de applicatortip nogmaals en breng een nieuwe, tweede laag aan. Deze laag hoeft niet in het oppervlak gemasseerd te worden.
- ▶ Gebruik nogmaals een zachte luchtstroom om het adhesief tot een dunne laag te drogen.
- ▶ Het adhesief met een halogeen- of LED-lichtapparaat 10 sec uitharden. Bij gebruik van laser- of plasmalichtapparaten slechts 3 sec belichten.
- ▶ Volgens de voorschriften voor het vulmateriaal in kwestie verder gaan met vullen.

Instructies voor de desensibilisatie van vrij liggende worteloppervlakken
- ▶ Het te behandelen oppervlak met een rubbercupje en een fluoride- en olievrije reinigingspasta reinigen; grondig met waterspray spoelen en licht drogen.
- ▶ Borstel het adhesief op het te behandelen oppervlak en **masseer het gedurende 15 seconden onder druk in.**
  - **Deze tijd mag niet worden verkort! Alleen aanbrengen en verdelen is niet voldoende!**
  - Als de applicator is gecontamineerd met bloed of speeksel moet er een nieuwe Adper Prompt L-Pop of een nieuwe wegwerp-applicator worden gebruikt. De wegwerp-applicators kunnen in de maten M (medium) en XS (fijn) afzonderlijk worden besteld.
- ▶ Gebruik een zachte luchtstroom om het adhesief tot een dunne laag te drogen.
- ▶ Bevochtig de applicatortip nogmaals met adhesief en breng een nieuwe, tweede laag aan. Deze laag hoeft niet in het oppervlak gemasseerd te worden.
- ▶ Gebruik nogmaals een zachte luchtstroom om het adhesief tot een dunne laag te drogen. **Ophoping van bonding material tijdens de applicatie moet worden vermeden.**
- ▶ Het adhesief met een halogeen- of LED-lichtapparaat 10 sec uitharden. Bij gebruik van laser- of plasmalichtapparaten slechts 3 sec belichten.
- ▶ Verwijder de inhibitielaag met een vochtig gaasje.

Instructies voor het hechten van lichtuithardende tandheelkundige sealants:
- ▶ Het adhesief op het hele oppervlak dat geseald wordt aanbrengen en **15 sec onder druk inmasseren, bij grotere oppervlakken overeenkomstig langer.**
  - **Deze tijd mag niet worden verkort! Alleen aanbrengen en verdelen is niet voldoende!**
  - Het inmasseren moet over het hele oppervlak gebeuren omdat met deze handeling het oppervlak tegelijkertijd geëtst, geconditioneerd en voorzien wordt van een adhesief. Hoe grondiger het adhesief wordt ingemasseerd, des te beter is de hechting.
  - Bescherm de wegwerp-applicator tijdens de behandeling tegen licht.
  - Als de applicator is gecontamineerd met bloed of speeksel moet er een nieuwe Adper Prompt L-Pop of een nieuwe wegwerp-applicator worden gebruikt.
- ▶ Gebruik een zachte luchtstroom om het adhesief **grondig** tot een dunne laag te drogen. Voor het hechten van sealants is geen tweede laag vereist.
- ▶ Gebruik een lichtuithardende sealant.
- ▶ Sealant en adhesief tegelijk uitharden met een halogeen-, LED of plasmalichtapparaat gedurende de gespecificeerde tijd.

Instructies voor stompopbouwen bij RelyX Fiber Post wortelkanalen
- ▶ Cementeer de RelyX Fiber Post wortelkanalen overeenkomstig de RelyX Fiber Post-gebruiksaanwijzing.
- ▶ Breng het adhesief aan op het RelyX Fiber Post wortelkanaaloppervlak en de tandstructuur zoals beschreven voor direct lichtuithardende restauraties. Begin met aanbrengen op het wortelkanaal en vervolgens met de tandstructuur.
  - Bij de wortelkanalen hoeft het adhesief niet met druk te worden ingewreven.
- ▶ Ga verder overeenkomstig de gebruiksaanwijzing van het betreffende stompopbouwmateriaal.

Tips
Het volledig mengen van de beide adhesief-componenten is van het grootste belang voor de hechting. Het gebruik van onvolledig geactiveerde Adper Prompt L-Pop blisters kan leiden tot het verlies van hechting.
Ook het te kort of onvoldoende dekkend inmasseren van het adhesief reduceert de hechtsterkte.

Afvoeren
Alleen volledig lege verpakkingen weggooien. Resten etsende vloeistof kunnen – sterk verdund met water of geneutraliseerd – met het afvalwater worden weggespoeld.

Opslag en houdbaarheid
Adper Prompt L-Pop-blisters beschermen tegen licht.
Het product bij 15–25°C/59–77°F bewaren.
Gebruik het product niet na de uiterste gebruiksdatum.

Consumenteninformatie
Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie
3M Deutschland GmbH garandeert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIEDT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZWIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor de beslissing of het product geschikt is voor de betreffende toepassing. Indien het product tijdens de garantieperiode beschadigd raakt, dient u dit te melden en is het de plicht van 3M Deutschland GmbH om het 3M Deutschland GmbH product te repareren of te vervangen.

Beperkte aansprakelijkheid
Tenzij dit is verboden door de wet, is 3M Deutschland GmbH niet aansprakelijk voor verlies of schade ten gevolge van het gebruik van dit product, of dit nu direct of indirect, speciaal, incidenteel of resulterend is, ongeacht de verklaarde theorie, inclusief garantie, contract, nalatigheid of strikte aansprakelijkheid.

Laatste update: December 2011

(el) ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Περιγραφή Προϊόντος
Το Adper Prompt L-Pop είναι ένας αυτοαδροποιούμενος συγκολλητικός παράγοντας μίας χρήσεως σε σωληνάριο L-Pop. Αμφότερα τα συστατικά ενεργοποιούνται στο σωληνάριο, καθιστώντας το διάλυμα έτοιμο προς χρήση. Αδροποίηση, προετοιμασία συγκόλλησης και συγκόλληση διενεργούνται κατά την διάρκεια της επίστρωσης σε ένα βήμα εργασίας. Ο συγκολλητικός παράγοντας πολυμερίζεται με συσκευές φωτός αλογόνου, λέιζερ, LED ή πλάσματος.

☞ Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για όσο διάστημα συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

Ενδείξεις
- Δεσμός μεταξύ οδοντίνης/αδαμαντίνης και φωτοπολυμεριζόμενων εμφρακτικών υλικών σύνθετης ρητίνης
- Δεσμός μεταξύ οδοντίνης/αδαμαντίνης και φωτοπολυμεριζόμενων εμφρακτικών υλικών τύπου compomer
- Απευαισθητοποίηση των εκτεθειμένων ριζικών επιφανειών
- Συγκολλητικός παράγοντας για φωτοπολυμεριζόμενα υλικά απόφραξης οπών και σχισμών
- Δεσμός μεταξύ ριζικών αξόνων RelyX™ Fiber Post και φωτοπολυμεριζόμενων σύνθετων ρητινών, για ανασύσταση κολοβωμάτων, π.χ. Filtek™ Z250.

Αντενδείξεις
- Λόγω της υψηλής δύναμης πρόσφυσης στην αδαμαντίνη υπάρχει κατά την απομάκρυνση των στηριγμάτων κίνδυνος τραυματισμού της αδαμαντίνης. Γι' αυτό αντενδείκνυται η χρήση του Adper Prompt L-Pop στην ορθοδοντική.
- Το Adper Prompt L-Pop είναι κατάλληλο για καθαρώς φωτοπολυμεριζόμενα υλικά, δεν είναι κατάλληλο για υλικά διπλού πολυμερισμού ή αυτοπολυμεριζόμενα υλικά.

Προφυλάξεις
Για ασθενείς και οδοντιατρικό προσωπικό
Η επαφή με τα μάτια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό τους. Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά για προληπτικούς λόγους. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια πλύνετέ τα αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
Για ασθενείς
- Αυτό το προϊόν περιέχει ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε κάποια άτομα κατά την επαφή με το δέρμα. Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος αυτού σε ασθενείς με γνωστές αλλεργίες σε ακρυλικές ρητίνες.
- Εάν υπάρξει παρατεταμένη επαφή με τους στοματικούς ιστούς, ξεπλύνετε με μεγάλες ποσότητες νερού. Εάν προκληθεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε ιατρική βοήθεια εάν χρειαστεί, αφαιρέστε το προϊόν εάν είναι απαραίτητο και μη κάνετε χρήση του στο μέλλον.
Για οδοντιατρικό προσωπικό
- Αυτό το προϊόν περιέχει ουσίες που ενδέχεται να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε κάποια άτομα κατά την επαφή με το δέρμα. Για να ελαχιστοποιηθεί η πιθανότητα εμφάνισης αλλεργικής αντίδρασης, περιορίστε την έκθεση σε αυτά τα υλικά. Συγκεκριμένα, αποφύγετε την έκθεση σε απολυμέριστο προϊόν. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε με σαπούνι και νερό.
- Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γαντιών και η εφαρμογή τεχνικής «μη-επαφής». Οι ακρυλικές ρητίνες είναι δυνατό να διαπεράσουν τα συνήθους χρήσης γάντια. Εάν το προϊόν έρθει σε επαφή με τα γάντια, αφαιρέστε και πετάξτε τα γάντια, πλύνετε αμέσως τα χέρια με σαπούνι και νερό και στη συνέχεια φορέστε νέα γάντια.
- Εάν προκληθεί αλλεργική αντίδραση, ζητήστε εάν χρειαστεί ιατρική βοήθεια.

Τα δελτία δεδομένων ασφαλείας 3M μπορείτε να τα προμηθευτείτε από τον δικτυακό τόπο www.mmm.com ή ερχόμενοι σε επαφή με την τοπική θυγατρική εταιρεία.

Προφυλάξεις κατά την επεξεργασία
- ▶ Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως έναν ελαστικό απομονωτήρα. Επιφανειακές μεταβολές των ούλων, οι οποίες μπορεί να εμφανιστούν σε μεμονωμένες περιπτώσεις, είναι αντιστρεπτές.
- ▶ Ευγενολούχα ουδέτερα στρώματα μπορεί να επηρεάσουν τον πολυμερισμό του συγκολλητικού παράγοντα, γι'αυτό το λόγο χρησιμοποιήστε προϊόντα χωρίς ευγενόλη.

Προετοιμασία
- ▶ Απομακρύνετε με ψεκασμό νερού την αποτριβή κατά την παρασκευή.
- ▶ Στεγνώστε την κοιλότητα με μόνο 2–3 σύντομα φυσήματα πεπιεσμένου αέρα. Η κοιλότητα θα πρέπει να είναι μόνο τόσο στεγνή, ώστε να μην διακρίνεται νερό επάνω στην επιφάνεια. **Υπερβολικό στέγνωμα μπορεί να προκαλέσει μετεγχειρητικές ευαισθησίες.**
- ▶ Καθαρίστε την μη παρασκευασμένη οδοντική ουσία με ελαστικό κυπελλοειδές και πάστα στίλβωσης χωρίς φθόριο (π.χ. πάστα οξειδίου του ψευδαργύρου), ξεπλύνετε σχολαστικά με ψεκασμό νερού και στεγνώστε.

Προστασία πολφού
Προς πρόληψη ερεθισμού του πολφού πρέπει να καλυφθούν σημειακά οι περιοχές πλησίον του πολφού με ένα σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου. Το σκεύασμα υδροξειδίου του ασβεστίου θα πρέπει να καλυφθεί με ένα ουδέτερο στρώμα, π.χ. Vitrebond™.

Ανάμιξη του Adper Prompt L-Pop
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ενεργοποιείτε το Adper Prompt L-Pop χωρίς το ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης.
- ▶ Κρατήστε με το ένα χέρι το στέλεχος του ρύγχους τοποθέτησης μίας χρήσης.
- ▶ Πιέστε με τον αντίχειρα και τον δείκτη του άλλου χεριού το κόκκινο απόθεμα (ρεζερβουάρ) υγρού, ξεκινώντας από το άκρο και με κατεύθυνση το ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης.
  - Όταν το ρεζερβουάρ συμπιεσθεί πλήρως, δημιουργείται μία εμφανής κυρτότητα της κίτρινης περιοχής του σωληναρίου προς τα έξω. Με αυτή την ορατή κυρτότητα διακρίνεται η κανονική ενεργοποίηση του σωληναρίου.
- ▶ Πιέστε το κόκκινο απόθεμα υγρού μέχρι να αδειάσει εντελώς και λυγίστε το προσεκτικά στο σημείο σύνδεσης προς το κίτρινο απόθεμα.
  - **Για να αποφευχθεί η αντίστροφη ροή του υγρού, κρατήστε το κόκκινο ρεζερβουάρ κατά την διάρκεια της κάμψης του συμπιεσμένο.**
  - Το κόκκινο και το κίτρινο μέρος του σωληναρίου βρίσκονται τώρα το ένα επάνω στο άλλο (είναι ακόμη ορατό μόνο το πράσινο άκρο του σωληναρίου).
- ▶ Ξεκινώντας πάλι από το άκρο πιέστε όλο το υγρό από την κίτρινη στην πράσινη περιοχή του σωληναρίου. Εφαρμόστε εδώ δοσομετρημένη πίεση και καλύψτε το άνοιγμα του σωληναρίου στο στέλεχος του ρύγχους τοποθέτησης με τον αντίχειρα. Έτσι αποφεύγεται ενδεχομένως μία εκτόξευση προς τα έξω και επαφή του υγρού με το δέρμα και τα ρούχα.
- ▶ Μόλις τρέξει το υγρό στην πράσινη περιοχή του σωληναρίου, στρίψτε το ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης μέσα στο υγρό πέρα-δώθε. Με αυτόν το τρόπο αναμιγνύεται το υγρό ακόμη μία φορά και το ρύγχος τοποθέτησης διαβρέχεται πλήρως.
- ▶ Για την ευκολότερη εφαρμογή στην κοιλότητα μπορεί να καμφθεί το διαβρεγμένο ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης εφόσον βρίσκεται στο σωληνάριο:
- ▶ Γι'αυτό τραβήξτε το ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης τόσο έξω από το σωληνάριο, ώστε το υφιστάμενο προβλεπόμενο σημείο κάμψης (συστολή στο στέλεχος του ρύγχους τοποθέτησης) να φανεί στην άκρη του λεπτού φύλλου, και λυγίστε το ρύγχος τοποθέτησης σε αυτό το σημείο πάνω από το νύχι του αντίχειρα.
- ▶ Το ιδανικά αναμιγμένο υγρό έχει ένα κιτρινωπό χρώμα δίχως βλέννες. Επεξεργαστείτε κάθε δόντι χωριστά και σχολαστικά όπως περιγράφεται στην εφαρμογή.
- ▶ Διοχετεύστε κατά την διάρκεια της θεραπείας όλο το υγρό με πλήρη συμπίεση της πράσινης περιοχής του σωληναρίου στο ανοιχτό άκρο του κοίλου της συσκευασίας. Έτσι μπορεί το ρύγχος τοποθέτησης να υγρανθεί ξανά, χωρίς να διαβραχεί το στέλεχος του ρύγχους τοποθέτησης με υγρό. Εάν παρόλα αυτά όμως συμβεί αυτό, τότε θα πρέπει να προσέξετε να μην έρθει σε επαφή ο βλεννογόνος με το διαβρεγμένο ρύγχος τοποθέτησης.

Εφαρμογή
Οδηγίες για άμεσες φωτοπολυμεριζόμενες αποκαταστάσεις σε αδαμαντίνη και οδοντίνη:
- ▶ Επιστρώστε τον συγκολλητικό παράγοντα εφ' όλης της επιφάνειας της κοιλότητας και σε περίπτωση μίας προς επεξεργασία επιφάνειας περ. 5 x 5 mm ($25\ mm^2$) **επαλείψτε 15 δευτ. υπό πίεση, σε μεγαλύτερες επιφάνειες ανάλογα επαλείψτε για περισσότερο χρόνο**.
  - **Αυτός ο χρόνος δεν επιτρέπεται να συντομευτεί. Μόνο η επίστρωση και η κατανομή δεν επαρκούν.**
  - Η επάλειψη πρέπει να διενεργείται καλύπτοντας ολόκληρη την επιφάνεια, διότι σε αυτό το βήμα εργασίας η επιφάνεια της κοιλότητας ταυτόχρονα αδροποιείται, προετοιμάζονται οι οδοντικοί ιστοί και εμποτίζονται με συγκολλητικό παράγοντα. Όσο σχολαστικότερα και καλύπτοντας μεγαλύτερη επιφάνεια γίνεται η επάλειψη, τόσο καλύτερος είναι ο δεσμός συγκόλλησης.
  - Προστατεύστε κατά την διάρκεια της θεραπείας το ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης από το φως.
  - Εάν το ρύγχος τοποθέτησης έχει επιμολυνθεί με αίμα ή σίελο, χρησιμοποιήστε ένα νέο Adper Prompt L-Pop, αντιστοίχως ένα νέο ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης. Μπορείτε να παραγγείλετε ξεχωριστά ρύγχη τοποθέτησης μίας χρήσης στα μεγέθη M (μεσαίο) και XS (λεπτό).
- ▶ Φυσήξτε στην συνέχεια τον συγκολλητικό παράγοντα με ένα απαλό ρεύμα αέρος, μέχρι να δημιουργηθεί **εξ ολοκλήρου** ένα λεπτό στρώμα.
- ▶ Υγράνετε ξανά το ρύγχος τοποθέτησης με συγκολλητικό παράγοντα και επιστρώστε ένα δεύτερο στρώμα. Αυτό το στρώμα δεν χρειάζεται να επαλειφθεί στην επιφάνεια.
- ▶ Φυσήξτε στην συνέχεια ξανά με ένα απαλό ρεύμα αέρος, μέχρι να δημιουργηθεί εξ ολοκλήρου ένα λεπτό στρώμα.
- ▶ Φωτοπολυμερίστε για 10 δευτ. το συγκολλητικό παράγοντα με μία συσκευή φωτός αλογόνου ή LED-λυχνίας. Σε περίπτωση χρήσης συσκευής φωτός λέιζερ ή πλάσματος εκθέστε στο φως μόνο για 3 δευτ.
- ▶ Συνεχίστε να εργάζεστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εκάστοτε εμφρακτικού υλικού.

Οδηγίες για την απευαισθητοποίηση των εκτεθειμένων ριζικών επιφανειών
- ▶ Καθαρίστε την προς επεξεργασία επιφάνεια με έναν ελαστικό κάλυκα και μία πάστα καθαρισμού που δεν περιέχει φθόριο και έλαια, ξεπλύνετε σχολαστικά με ψεκασμό νερού και στεγνώστε την ελαφρώς.
- ▶ Τοποθετήστε το συγκολλητικό επάνω στην επεξεργάσιμη επιφάνεια και **επαλείψτε για διάστημα 15 δευτερολέπτων ασκώντας πίεση**.
  - **Αυτός ο χρόνος δεν επιτρέπεται να συντομευτεί! Μόνο η επίστρωση και η κατανομή δεν επαρκούν!**
  - Εάν το ρύγχος τοποθέτησης έχει επιμολυνθεί με αίμα ή σίελο, χρησιμοποιήστε ένα νέο Adper Prompt L-Pop, ή αντιστοίχως ένα νέο ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης. Μπορείτε να παραγγείλετε ξεχωριστά ρύγχη τοποθέτησης μίας χρήσης, στα μεγέθη M (μεσαίο) και XS (λεπτό).
- ▶ Φυσήξτε στην συνέχεια τον συγκολλητικό παράγοντα με ένα απαλό ρεύμα αέρος, μέχρι να δημιουργηθεί εξ ολοκλήρου ένα λεπτό στρώμα.
- ▶ Υγράνετε ξανά το ρύγχος τοποθέτησης με συγκολλητικό παράγοντα και επιστρώστε ένα δεύτερο στρώμα. Αυτό το στρώμα δεν χρειάζεται να επαλειφθεί στην επιφάνεια.
- ▶ Φυσήξτε στην συνέχεια ξανά με ένα απαλό ρεύμα αέρος, μέχρι να δημιουργηθεί εξ ολοκλήρου ένα λεπτό στρώμα. **Η δημιουργία συγκέντρωσης συγκολλητικού παράγοντα κατά την διάρκεια της εφαρμογής πρέπει να αποφευχθεί.**
- ▶ Φωτοπολυμερίστε για 10 δευτ. το συγκολλητικό παράγοντα με μία συσκευή αλογόνου φωτός ή λυχνίας τύπου LED. Σε περίπτωση χρήσης συσκευής φωτός λέιζερ ή πλάσματος εκθέστε στο φως μόνο για 3 δευτ.
- ▶ Απομακρύνετε το στρώμα αναστολής του πολυμερισμού με μία υγρή λωρίδα γάζας.

Εφαρμογή σε κάλυψη οπών και σχισμών:
- ▶ Επιστρώστε τον συγκολλητικό παράγοντα στην επιφάνεια που πρέπει να σφραγιστεί και **επαλείψτε 15 δευτ. με πίεση, σε μεγαλύτερες επιφάνειες αναλόγως για περισσότερο χρόνο**.
  - **Αυτός ο χρόνος δεν επιτρέπεται να συντομευτεί. Μόνο η επίστρωση και η κατανομή δεν επαρκούν.**
  - Η επάλειψη πρέπει να διενεργείται καλύπτοντας ολόκληρη την επιφάνεια, διότι σε αυτό το βήμα εργασίας η επιφάνεια της κοιλότητας ταυτόχρονα αδροποιείται, προετοιμάζονται οι οδοντικοί ιστοί και εμποτίζονται με συγκολλητικό παράγοντα. Όσο σχολαστικότερα και καλύπτοντας μεγαλύτερη επιφάνεια γίνεται η επάλειψη, τόσο καλύτερος είναι ο δεσμός συγκόλλησης.
  - Προστατεύστε κατά την διάρκεια της θεραπείας το ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης από το φως.
  - Εάν το ρύγχος τοποθέτησης έχει επιμολυνθεί με αίμα ή σίελο, χρησιμοποιήστε ένα νέο Adper Prompt L-Pop, αντιστοίχως ένα νέο ρύγχος τοποθέτησης μίας χρήσης.
- ▶ Φυσήξτε στην συνέχεια τον συγκολλητικό παράγοντα με ένα απαλό ρεύμα αέρος, μέχρι να δημιουργηθεί **εξ ολοκλήρου** ένα λεπτό στρώμα. Δεν είναι απαραίτητη η επίστρωση ενός δεύτερου στρώματος σε καλύψεις οπών και σχισμών.
- ▶ Επιστρώστε ένα φωτοπολυμεριζόμενο υλικό κάλυψης οπών και σχισμών.
- ▶ Φωτοπολυμερίστε το υλικό κάλυψης οπών και σχισμών μαζί με τον συγκολλητικό παράγοντα με μία συσκευή φωτός αλογόνου, LED ή πλάσματος.

Οδηγίες για ανασυστάσεις κολοβωμάτων σε ριζικούς άξονες RelyX Fiber Post
- ▶ Συγκολλήστε τον ριζικό άξονα RelyX Fiber Post σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεώς του.
- ▶ Τοποθετήστε τον συγκολλητικό παράγοντα στην επιφάνεια του ριζικού άξονα RelyX Fiber Post και στην οδοντική ουσία, όπως περιγράφεται στην εφαρμογή άμεσων φωτοπολυμεριζόμενων αποκαταστάσεων. Ξεκινήστε την εφαρμογή στον ριζικό άξονα και συνεχίστε επί της οδοντικής ουσίας.
  - Στην περίπτωση των ριζικών αξόνων δεν χρειάζεται να ασκηθεί πίεση κατά την επάλειψη του συγκολλητικού παράγοντα.
- ▶ Συνεχίστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως του αντίστοιχου υλικού ανασύστασης κολοβώματος.

Υποδείξεις
Η πλήρης ανάμιξη αμφότερων των συστατικών του συγκολλητικού παράγοντα είναι υψίστης σημασίας για την επίτευξη δεσμού. Η χρήση ατελώς ενεργοποιημένων σωληναρίων Adper Prompt L-Pop μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια της συγκολλητικής ικανότητας.
Επίσης περιορίζει τον δεσμό συγκόλλησης η συντόμευση ή τμηματική επάλειψη του συγκολλητικού παράγοντα.

Απόρριψη
Απορρίπτετε αποκλειστικά και μόνο εντελώς άδειες συσκευασίες. Υπολείμματα υγρών με καυστικές ιδιότητες μπορούν να αποβληθούν μετά από εντατική αραίωση με νερό ή μετά την εξουδετέρωσή τους.

Αποθήκευση και διάρκεια ζωής
Προστατέψτε τα σωληνάρια Adper Prompt L-Pop από την άμεση έκθεση σε φως.
Αποθηκεύστε το προϊόν σε θερμοκρασία 15–25°C/59–77°F.
Να μη χρησιμοποιηθεί μετά την ημερομηνία λήξης.

Πληροφόρηση πελατών
Κανένας δεν έχει άδεια να παρέχει οποιεσδήποτε πληροφορίες που παρεκκλίνουν από τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν φύλλο οδηγιών.

Εγγύηση
Η 3M Deutschland GmbH εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Η 3M Deutschland GmbH ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΙ ΚΑΜΙΑ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΚΑΘΕ ΣΥΝΕΠΑΓΟΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΙΔΙΑΙΤΕΡΟ ΣΚΟΠΟ. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την εφαρμογή και την προκαθορισμένη χρήση του προϊόντος. Εάν παρουσιαστούν εντός της προθεσμίας εγγύησης στο προϊόν ελαττώματα, το μοναδικό σας δικαίωμα και η μοναδική υποχρέωση της 3M Deutschland GmbH είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος της 3M Deutschland GmbH.

Περιορισμός ευθύνης
Εκτός από τις περιπτώσεις όπου απαγορεύεται από το νόμο, η 3M Deutschland GmbH δεν φέρει καμία ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά προκύπτει από το παρόν προϊόν, είτε αυτή είναι άμεση, έμμεση, ειδική, τυχαία ή συνεπαγόμενη, ανεξάρτητα από τη διεκδικούμενη υπόθεση, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, του συμβολαίου, της αμέλειας ή αντικειμενικής ευθύνης.

Τελευταία ενημέρωση: Δεκέμβριος 2011

(sv) SVENSKA

Produktbeskrivning
Adper Prompt L-Pop är ett självetsande adhesiv i L-Pop-blisters för engångsbruk. Båda komponenterna i blisterförpackningen aktiveras till en bruksfärdig lösning. Etsning, priming och bonding sker i ett arbetsmoment under appliceringen. Adhesivet polymeriseras med halogen-, laser-, LED- eller plasmaljus.

☞ Spara bruksanvisningen under produktens hela användningstid.

Indikationer
- Bonding mellan dentin/emalj och ljushärdande kompositfyllningsmaterial
- Bonding mellan dentin/emalj och ljushärdande kompomerfyllningsmaterial
- Desensibilisering av exponerade rotytor
- Bonding av ljushärdande fissurförseglingsmaterial
- Bonding mellan RelyX™ Fiber Post rotkanalsstift och ljushärdande kompositmaterial för uppbyggnad av pelare, till exempel Filtek™ Z250.

Kontraindikationer
- På grund av den starka bindningen till emalj och den åtföljande risken för emaljskada vid borttagande av brackets är användning av Adper Prompt L-Pop i ortodontiska applikationer kontraindicerad.
- Adper Prompt L-Pop lämpar sig för rent ljushärdande material men inte för dualhärdande eller självhärdande material.

Försiktighetsåtgärder
För patienterna och dentalpersonalen
Kontakt med ögonen kan leda till svåra ögonskador. Bär därför skyddsglasögon i förebyggande syfte. Vid kontakt med ögonen, spola genast med mycket vatten och kontakta läkare.
För patienterna
- Den här produkten innehåller ämnen som vid hudkontakt kan förorsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Undvik användning av den på patienter med känd akrylatallergi.
- Spola med mycket vatten om den har kommit i kontakt med munnens slemhinna. Avlägsna produkten om det skulle uppstå allergiska reaktioner och använd den sedan aldrig igen. Fråga en läkare vid behov.
För dentalpersonalen
- Den här produkten innehåller ämnen som vid hudkontakt kan förorsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Undvik kontakt med dessa material, särskilt med vätska som inte har härdat klart, för att minska risken för allergiska reaktioner. Tvätta genast med tvål och vatten om oavsiktlig kontakt har skett med huden.
- Vi rekommenderar att använda skyddshandskar och en beröringsfri arbetsteknik. Akrylater kan tränga igenom vanliga skyddshandskar. Ta av skyddshandskarna och kasta dem direkt, om de har varit i kontakt med produkten. Tvätta genast händerna med tvål och vatten och byt skyddshandskar.
- Fråga vid behov en läkare om det uppstår allergiska reaktioner.

3M säkerhetsdatablad finns att hämta på www.mmm.com eller på din lokala filial.

Försiktighetsåtgärder vid bearbetningen
- ▶ Använd vid behov kofferdam. Ytliga förändringar av gingivan, som i enstaka fall kan uppträda, är reversibla.
- ▶ Eugenolfria produkter bör användas, då underfyllningsmaterial som innehåller eugenol negativt kan påverka adhesivets polymerisering.

Förberedelser
- ▶ Lösa preparationsrester avlägsnas med vattenspray.
- ▶ Torka kaviteten med 2–3 korta puffar med luft. Kaviteten skall endast torkas så pass att inget vatten är synligt på ytan. **Dehydrering kan ge upphov till känslighet postoperativt.**
- ▶ Rengör obehandlad tandsubstans med gummikopp och en olje- och fluoridfri rengöringspasta (t ex pimpstenspasta), spola omsorgsfullt med vattenspray och torka.

Skydda pulpan
För att förebygga pulpairritation bör områden med djupt dentin täckas med ett kalciumhydroxidpreparat. Kalciumhydroxidpreparatet bör täckas med ett underfyllningsmaterial, t ex Vitrebond™.

Blandning av Adper Prompt L-Pop
Obs! Adper Prompt L-Pop skall ej aktiveras utan engångsapplikator.
- ▶ Håll engångsapplikatorns skaft med den ena handen.
- ▶ Med den andra handens tumme och pekfinger pressas den röda vätskebehållaren ihop med början i den yttre änden och i riktning mot engångsapplikatorn.
  - När behållaren är helt ihoptryckt, buktar blisterns gula område tydligt utåt. Denna väl synliga utbuktning visar att blistern aktiverats i vederbörlig ordning.
- ▶ Töm den röda behållaren helt och "knicka" den noggrant vid förbindelsen med den gula behållaren.
  - **För att förhindra ett återflöde av vätska skall man under knickningen hålla den röda behållaren ihoptryckt.**
  - Blisterns röda och gula del ligger nu på varandra (bara den gröna änden av blistern är synlig).
- ▶ Börja återigen i ytteränden och pressa all vätska från den gula in i den gröna blisterdelen. Dosera därvid trycket rätt och täck över blisteröppningen med tummen vid applikatorskaftet. Härigenom undviker man att vätskan eventuellt sprutar ut och kommer i kontakt med hud och kläder.
- ▶ Så fort vätskan runnit in i blisterns gröna del, skall engångsapplikatorn vridas fram och tillbaka i vätskan. Därigenom blandas vätskan än en gång, och applikatorn blir helt fuktad.
- ▶ För att underlätta applikationen i kaviteten kan den fuktade engångsapplikatorn "knickas" redan inne i blistern.
- ▶ Engångsapplikatorn dras då endast så långt ut ur blistern att den förberedda knickanvisningen (en insnöring av applikatorskaftet) blir synlig vid foliekanten. Därefter knickas applikatorn på detta ställe över tumnageln.
- ▶ Den optimalt blandade vätskan har en gulaktig färg utan sliror. Behandla varje tand för sig och i ett svep, såsom beskrivits under Applicering.
- ▶ Under behandlingens lopp pressas all vätska ut från den gröna blisterdelen till den öppna änden. På så sätt kan applikatorn återfuktas utan att applikatorskaftet fuktas med vätskan. Om så ändå skulle ske, skall tillses att slemhinnor inte kommer i beröring med det fuktade applikatorskaftet.

Applicering
Användning vid direkta, ljushärdande fyllningar i emalj och dentin:
- ▶ Påför adhesivet på hela kavitetsytan och **gnid in det under tryck** på en cirka 5 x 5 mm ($25\ mm^2$) stor yta **under 15 sekunder. Längre appliceringstid krävs för större ytor.**
  - **Denna tid får inte avkortas. Det är inte tillräckligt med enbart applicering och utstrykning.**
  - Adhesivet måste gnidas in över hela ytan, då det är i detta steg som kavitetsytan också etsas, konditioneras och täcks med adhesiv. Ju grundligare adhesivet gnids in, desto effektivare fungerar det.
  - Skydda engångsapplikatorn mot ljus under behandlingen.
  - Om applikatorn är kontaminerad med blod eller saliv, skall en ny Adper Prompt L-Pop eller engångsapplikator användas. Engångsapplikatorer kan beställas separat i storlekarna M (medium) och XS (liten).
- ▶ Använd en svag luftström för att **grundligt** torka in adhesivet till en tunn hinna.
- ▶ Fukta åter borstspetsen med adhesiv och lägg på ett andra skikt. Detta skikt behöver ej gnidas in i ytan.
- ▶ Använd åter en svag luftström för att grundligt torka in adhesivet till en tunn hinna.
- ▶ Härda adhesivet i 10 sekunder med en halogen- eller LED-lampa. Vid användning av laser- eller plasmaljus härdas enbart i 3 sekunder.
- ▶ Följ tillverkarens bruksanvisning för det fyllningsmaterial som används.

Instruktioner för desensibilisering av exponerade rotytor
- ▶ Rengör den yta som skall behandlas med en gummikopp och rengöringspasta fri från fluorid och olja. Skölj grundligt med vattenspray och torka lätt.
- ▶ Applicera adhesivet på den yta som skall behandlas och **gnid in det i 15 sekunder.**
  - **Denna tid får inte avkortas! Det är inte tillräckligt med enbart applicering och utstrykning!**
  - Om applikatorn är kontaminerad med blod eller saliv, skall en ny Adper Prompt L-Pop eller engångsapplikator användas. Engångsapplikatorer kan beställas separat i storlekarna M (medium) och XS (liten).
- ▶ Använd en svag luftström för att grundligt torka in adhesivet till en tunn hinna.
- ▶ Fukta åter borstspetsen med adhesiv och lägg på ett andra skikt. Detta skikt behöver ej gnidas in i ytan.
- ▶ Använd åter en svag luftström för att grundligt torka in adhesivet till en tunn hinna. **Undvik "pölar" av bondingmaterial under appliceringen.**
- ▶ Härda adhesivet i 10 sekunder med en halogen- eller LED-lampa. Vid användning av laser- eller plasmaljus härdas enbart i 3 sekunder.
- ▶ Avlägsna inhibitionsskiktet med fuktad gasväv.

Instruktioner för bonding av ljushärdande fissurförseglingsmaterial.
- ▶ Påför adhesivet på den yta som skall förseglas och **gnid in det med tryck under 15 sekunder. Längre appliceringstid krävs för större ytor.**
  - **Denna tid får inte avkortas. Det är inte tillräckligt med enbart applicering och utstrykning.**
  - Adhesivet måste gnidas in över hela ytan, då det är i detta steg som kavitetsytan också etsas, konditioneras och täcks med adhesiv. Ju grundligare adhesivet gnids in, desto effektivare fungerar det.
  - Skydda engångsapplikatorn mot ljus under behandlingen.
  - Om applikatorn är kontaminerad med blod eller saliv, skall en ny Adper Prompt L-Pop eller engångsapplikator användas.
- ▶ Använd en svag luftström för att **grundligt** torka in adhesivet till en tunn hinna. Ett andra skikt är inte nödvändigt för bonding av fissurförseglingsmaterial.
- ▶ Applicera ett ljushärdande fissurförseglingsmaterial.
- ▶ Härda samman fissurförseglingsmaterial och adhesiv med halogen-, LED- eller plasmaljus den tid som anges för härdning av fissurförseglingsmaterialet.

Bruksanvisning för pelaruppbyggnader med RelyX Fiber Post rotkanalsstift
- ▶ Cementera RelyX Fiber Post rotkanalsstift enligt beskrivningen i bruksanvisningen till RelyX Fiber Post.
- ▶ Applicera adhesivet på RelyX Fiber Post rotkanalsstiftet och tandsubstansen enligt beskrivningen för direkta, ljushärdande fyllningar. Börja applicera bonding på rotkanalsstiftet och fortsätt sedan med tandsubstansen.
  - På rotkanalsstiftet behöver adhesivet inte masseras in under tryck.
- ▶ Fortsätt arbeta enligt anvisningarna för respektive pelaruppbyggnadsmaterial.

OBSERVERA
Det är ytterst viktigt för vidhäftningen att båda adhesivkomponenterna blandas fullständigt. Användning av ofullständigt aktiverade blisters med Adper Prompt L-Pop kan leda till utebliven vidhäftning.
Enbart fläckvis eller alltför kort ingnidning av adhesivet försämrar också vidhäftningen.

Kassering
Endast helt tömda förpackningar får lämnas till avfallshantering. Rester av de etsande vätskorna kan – kraftigt utspädda med vatten eller neutraliserade – spolas ut i avloppet.

Förvaring och hållbarhet
Adper Prompt L-Pop-blisters skall skyddas mot ljus.
Förvara produkten i 15–25 °C.
Använd inte efter "bäst före"-datum.

Kundinformation
Ingen har tillåtelse att lämna ut någon information som avviker från den information som ges i detta instruktionsblad.

Garanti
3M Deutschland GmbH garanterar att denna produkt är fri från material- och tillverkningsdefekter. 3M Deutschland GmbH UTFÄSTER INGA ANDRA GARANTIER, INKLUSIVE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER GÄLLANDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIFIKT SYFTE. Användaren är ansvarig för att avgöra produktens lämplighet i den egna applikationen. Om denna produkt under garantitiden visar sig vara defekt är kundens enda av 3M Deutschland GmbH accepterade krav och 3M Deutschland GmbHs enda åtagande reparation eller utbyte av produkten.

ANSVARSBEGRÄNSNING
I annat fall än då lag så föreskriver är 3M Deutschland GmbH inte ansvarigt för förlust eller skada som orsakas av denna produkt, oavsett om det rör sig om direkt, indirekt, speciell eller oförutsägbar skada eller följdskada. Detta gäller oavsett rättsläget med avseende på garanti, kontrakt, vårdslöshet eller uppsåt.

Senast uppdaterad: December 2011

(fi) SUOMI

TUOTEKUVAUS
Adper Prompt L-Pop on kertakäyttöinen L-Pop foliopakkaukseen esiannosteltu itse-etsaava sidosaine.
Sekoitettaessa foliopakkauksen komponentit aktivoituvat tehden liuoksesta käyttövalmiin. Etsaus, esikäsittely ja sidostus tapahtuvat kaikki sivelyn aikana yhdessä työvaiheessa. Sidosaine polymeroidaan halogeeni-, laser-, LED- tai plasmavalolaitteilla.

☞ Näitä käyttöohjeita on noudatettava tuotteen koko käytön ajan.

Indikaatiot
- Valokovetteisten yhdistelmämuovien sidostus dentiiniin/kiilteeseen.
- Valokovetteisten kompomeerien sidostus dentiiniin/kiilteeseen.
- Arkojen hammaskaulojen käsittely
- Valokovetteisten fissuurapinnoitteiden sidostus.
- RelyX™ Fiber Post -juurikanavanastojen ja valokovetteisten yhdistelmämuovipilarimateriaalien sidostus, esim. Filtek™ Z250.

Vasta-aiheet
- Korkean sidoskiilteen ja kiinnikkeen irrottamiseen liittyvän kiilteen vahingoittumisriskin vuoksi Adper Prompt L-Popin käyttö on kontraindikoitu hampaanionta-aplikaatioissa.
- Adper Prompt L-Pop soveltuu ainoastaan valokovetteisille materiaaleille. Sitä ei saa käyttää kaksois- tai kemialliskovetteisten materiaalien kanssa.

Varotoimenpiteet
Potilaille ja hammashoitohenkilökunnalle
Silmiin joutuessaan aine voi aiheuttaa vakavia silmävammoja. Sekä potilaan että hoitohenkilökunnan on käytettävä suojalaseja. Roiskeet silmistä on huuhdeltava välittömästi runsaalla vedellä ja mentävä lääkäriin.
Potilaita koskevat varotoimet
- Tämä tuote sisältää aineita, jotka saattavat iholle joutuessaan aiheuttaa allergisia reaktioita. Tämän tuotteen käyttöä on vältettävä potilailla, joiden tiedetään olevan allergisia akrylaateille.
- Pitkäaikaisen limakalvokontaktin jälkeen huuhtele alue välittömästi runsaalla vedellä. Jos allergisia reaktioita esiintyy, tuote on poistettava ja sen käyttö on lopetettava. Hakeudu tarvittaessa lääkäriin.
Hoitohenkilöstöä koskevat varotoimet
- Tämä tuote sisältää aineita, jotka saattavat iholle joutuessaan aiheuttaa allergisia reaktioita. Allergisten reaktioiden riski vähenee, jos vältät altistumista näille materiaaleille. Erityisesti on varottava altistumista kovettumattomalle materiaalille. Jos ainetta joutuu vahingossa iholle, pese alue heti saippualla ja vedellä.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä ja työskentelytekniikkaa, jossa ihokontakti on eliminoitu. Akrylaatit läpäisevät nopeasti tavanomaiset kertakäyttökäsineet. Jos materiaalia joutuu käsineille, poista ne. Pese kädet välittömästi saippualla ja vedellä sekä vaihda uudet käsineet.
- Jos allerginen reaktio esiintyy, hakeudu tarvittaessa lääkäriin.

3M käyttöturvatiedotteet (KTT) voidaan tilata osoitteesta www.mmm.com tai Suomen tytäryrityksestä.

Varotoimenpiteet käytön aikana
- ▶ Tarvittaessa käytettävä kofferdamia. Ikenen pinnalliset muutokset, joita yksittäistapauksissa saattaa esiintyä, ovat palautuvia.
- ▶ Eugenolipitoiset alustäytemateriaalit saattavat estää sidosaineen kovettumisen. Käytä siksi tuotteita, jotka eivät sisällä eugenolia.

Valmistelut
- ▶ Huuhtele kaviteetti huolellisesti ruiskuttamalla sitä vedellä.
- ▶ Kuivaa kaviteetti 2–3 lyhyellä puhalluksella. Kaviteettia kuivataan ainoastaan niin kauan, kunnes pinnalla ei enää havaita vettä. **Kaviteetin ylikuivaaminen voi johtaa jälkisensitiivisyyteen.**
- ▶ Preparoimaton sidostettava hammaskudos puhdistetaan kumikupilla ja öljyttömällä fluoridittomalla puhdistustahnalla (esim. hohkakivitahnalla); huuhtele alue perusteellisesti vesisprayllä ja kuivaa.

Pulpan suojaus
Pulpaärsytyksen estämiseksi voidaan pulpan lähelle ulottuvat alueet suojata kalsiumhydroksidivalmisteella. Emäksinen kalsiumhydroksidieristys on peitettävä alustäytemateriaalilla (esim. Vitrebond™).

Adper Prompt L-Popin sekoittaminen
Huomio: Älä aktivoi Adper Prompt L-Popia ilman kertakäyttöannostelutikkua.
- ▶ Pidä toisella kädellä annostelutikun vartta paikoillaan.
- ▶ Purista punaisen kuplan neste toisen käden peukalon ja etusormen välissä ulkopäädystä kertakäyttöannostelutikun suuntaan.
  - Kun kuplan sisältö on puristettu täysin eteenpäin, pullistuu foliopakkauksen lommo selvästi ulospäin. Tästä foliopakkauksen selvästi havaittavasta pullistumasta voidaan todeta aktivoinnin onnistuminen.
- ▶ Punainen kupla puristetaan täysin tyhjäksi ja folio taitetaan liitoskohdasta huolellisesti keltaista foliota vasten.
  - **Nesteen takaisinvirtauksen estämiseksi purista samanaikaisesti punaista säiliötä, kun taitat värilliset foliopinnat vastakkain.**
  - Punainen ja keltainen folio-osa ovat nyt vastakkain (ainoastaan foliopakkauksen vihreä pää on näkyvissä).
- ▶ Aloita jälleen kuplan uloimmasta reunasta ja purista neste foliopakkauksen keltaisesta osasta vihreään. Käytä kohtuullista puristusvoimaa ja sulje foliopakkauksen annosteluaukko toisen käden peukalolla, pitäen samalla annostelutikkua paikoillaan. Tämä estää nesteen ulospursuamisen ja joutumisen iholle tai vaatteisiin.
- ▶ Heti kun neste on virrannut foliopakkauksen vihreään kuplaan, pyöritä annostelutikkua edestakaisin nesteessä. Neste sekoittuu tehokkaasti ja annostelutikku kostuu kunnolla.
- ▶ Annostelun helpottamiseksi kaviteettiin voidaan kertakäyttöannostelutikku taivuttaa foliopakkauksen sisässä haluttuun kulmaan:
- ▶ Vedä annostelutikkua ulos foliosta sen verran, että taivutuskohta (annostelutikun kapea osa) näkyy pussin reunassa. Taivuta tikkua tässä paikassa peukalon kynttä apuna käyttäen.
- ▶ Oikein sekoitettu neste on tasaisen kellertävää. Jokainen hammas voidaan käsitellä erikseen ja nopeasti kuten kohdassa Annostelu on kuvattu.
- ▶ Viennin aikana koko nestemäärä saadaan käyttöön, kun puristetaan vihreän kuplan sisältö varovaisesti annosteluaukon kanavaan. Annostelutikku voidaan kostuttaa yhä uudelleen kastelematta koko annostelutikun vartta nesteeseen. Jos varsi kuitenkin kostuu, on huomioitava, ettei ainetta joudu limakalvolle.

Käyttö
Käyttöohjeet kiilteelle ja dentiinille tehtäviin valokovetteisiin kompomeeri-/yhdistelmämuovitäytteisiin:
- ▶ Levitä sidosaine koko kaviteetin alueelle ja **hiero sitä painaen 15 sekunnin ajan**, jos käsiteltypinta on noin 5 x 5 mm ($25\ mm^2$) suuruinen. **Laajemmat pinnat vaativat pidemmän hieronta-ajan.**
  - **Tätä aikaa ei saa lyhentää. Pelkkä ruiskutus ja levitys eivät riitä.**
  - Hieronnan on tapahduttava kaviteetin koko pinnan laajuudelta, koska tässä työstövaiheessa tapahtuu samanaikaisesti etsaus, käsittely sekä sidosmateriaalin lisääminen. Mitä perusteellisemmin ja huolellisemmin koko pinta käsitellään, sitä lujempi sidos on.
  - Suojaa annostelutikku valolta käsittelyn aikana.
  - Jos annostelutikku kontaminoituu verestä tai syljestä, aktivoi uusi Adper Prompt L-Pop tai käytä uutta kertakäyttöannostelutikkua. Kertakäyttöannostelutikkuja voi tilata erikseen: koot M (medium) ja XS (pieni).
- ▶ Puhalla sidosaine ilmalla **kokonaan** ohueksi kalvoksi.
- ▶ Kostuta annostelutikun pää uudelleen sidosaineeseen ja levitä toinen kerros. Tätä kerrosta ei tarvitse enää hieroa pintaan.
- ▶ Puusta sidosaine jälleen ilmalla ohueksi kalvoksi.
- ▶ Koveta sidosainetta 10 sekuntia halogeeni- tai LED-valokovettimella. Käytettäessä laser- tai plasmakovetinta 3 sekuntia riittää.
- ▶ Noudata valmistajan antamia ohjeita täytemateriaalien soveltuvuudesta.

Käyttöohjeet arkojen hammaskaulojen käsittelemiseksi
- ▶ Puhdista käsiteltävä pinta kumikupilla ja puhdistustahnalla, joka ei sisällä fluoridia eikä öljyä. Puustaa alue huolellisesti vedellä, ja kuivaa kevyesti ilmalla.
- ▶ Levitä sidosaine käsiteltävälle pinnalle **hieroen sitä voimakkaasti 15 sekunnin ajan.**
  - **Tätä aikaa ei saa lyhentää! Pelkkä vienti ja levitys eivät riitä!**
  - Jos annostelutikku kontaminoituu verestä tai syljestä, aktivoi uusi Adper Prompt L-Pop tai käytä ainakin uutta kertakäyttöistä annostelutikkua. Kertakäyttöisiä annostelutikkuja voi tilata erikseen: koot M (medium) ja XS (pieni).
- ▶ Haihduta, aloittaen kevyesti, sidosaineen vesi ilmapuustilla ohueksi kalvoksi.
- ▶ Kostuta annostelutikku uudelleen sidosaineeseen ja vie toinen kerros. Tätä kerrosta ei tarvitse enää hieroa pintaan eikä sen vaikutusta odottaa.
- ▶ Haihduta, aloittaen kevyesti, sidosaineen vesi ilmapuustilla ohueksi kalvoksi. Pinta jää kiiltäväksi. **Vältä sidosaineen "lammikoitumista" vietäessä kaviteettiin.**
- ▶ Koveta sidosainetta 10 sekuntia halogeeni- tai LED-valokovettimella. Käytettäessä laser- tai plasmakovetinta 3 sekunnin kovetus riittää.
- ▶ Poista happi-inhibitiokerros kostutetulla sideharsotaitoksella.

Käyttöohjeet valokovetteisten pinnoitteiden sidostamiseksi:
- ▶ Levitä sidosaine pinnoitettavalle alueelle ja **hiero sitä painaen 15 sekunnin ajan. Laajemmat pinnat vaativat pidemmän hieronta-ajan.**
  - **Tätä aikaa ei saa lyhentää. Pelkkä ruiskutus ja levitys eivät riitä.**
  - Hieronnan on tapahduttava kaviteetin koko pinnan laajuudelta, koska tässä työstövaiheessa tapahtuu samanaikaisesti etsaus, käsittely sekä sidosmateriaalin lisääminen. Mitä perusteellisemmin ja huolellisemmin koko pinta käsitellään, sitä lujempi sidos on.
  - Suojaa annostelutikku valolta käsittelyn aikana.
  - Jos annostelutikku kontaminoituu verestä tai syljestä, aktivoi uusi Adper Prompt L-Pop tai käytä uutta kertakäyttöannostelutikkua.
- ▶ Puhalla sidosaine ilmalla **kokonaan** ohueksi kalvoksi. Pinnoitteen sidostamiseen ei vaadita toista kerrosta.
- ▶ Levitä valokovetteinen pinnoite.
- ▶ Koveta sidosainetta ja pinnoitetta halogeenilla, LED-valolaitteella tai plasmavalolla pinnoitteen hoitoon määrätyn ajan.

RelyX Fiber Post -juurikanavanastan päälle rakennettavan pilarin käyttöohjeet
- ▶ Sementoi RelyX Fiber Post -juurikanavanasta RelyX Fiber Post -käyttöohjeiden mukaan.
- ▶ Levitä sidosainetta RelyX Fiber Post -juurikanavanastalle ja hammaspinnalle kohdan "Käyttö suorissa, valokovetteisissa täytteissä" ohjeiden mukaan. Aloita annostelu juurikanavanastan pinnalta ja jatka sitten annostelua hammaspinnalle.
  - Juurikanavanastoilla sidosainetta ei tarvitse hieroa painamalla.
- ▶ Jatka käyttämäsi pilarimateriaalin käyttöohjeiden mukaan.

Huomautukset
Kummankin sidosainekomponentin täydellinen sekoittuminen on erittäin tärkeää materiaalin sidostamisen kannalta. Epätäydellisesti aktivoidun Adper Prompt L-Pop foliopakkauksen käyttö voi johtaa sidoksen heikkenemiseen.
Vain osittainen tai lyhennetty käsittelyaika myös heikentää sitoutumista.

Hävitys
Hävitä vain täysin tyhjät pakkaukset. Syövyttävien nesteiden jäänteet voidaan kaataa jätevesien mukana runsaasti vedellä laimennettuna tai neutralisoituna.

Säilytys ja varastointi
Adper Prompt L-Pop foliopakkaukset on suojattava suoralta valolta.
Säilytä materiaali 15–25 °C lämpötilassa.
Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Asiakastietoa
Kenelläkään ei ole oikeutta muuttaa näissä ohjeissa annettuja tietoja.

Takuu
3M Deutschland GmbH sitoutuu vaihtamaan viallisiksi osoitetut tuotteensa uusiin. 3M Deutschland GmbH ei vastaa menetyksistä tai vahingoista, jotka suoraan tai välillisesti seuraavat tässä mainitun tuotteen käytöstä tai väärinkäytöstä. Käyttäjän tulee arvioida ennen tuotteen käyttöönottoa sen soveltuvuus käyttötarkoitukseensa, ja hän on itse vastuussa kaikista tuotteen käyttöön liittyvistä riskeistä. Jos tuotteessa ilmenee vikaa takuuaikana, 3M Deutschland GmbH sitoutuu korjaamaan tai vaihtamaan viallisiksi osoitetut tuotteensa uusiin.

Tietojen antoaika: Joulukuu 2011

(da) DANSK

Produktbeskrivelse
Adper Prompt L-Pop er et selvætsende adhæsiv i L-Pop blisterpakning til engangsbrug.
De to komponenter aktiveres i blisterpakningen hvorefter opløsningen er brugsklar. Ætsning, priming og bonding sker i et arbejdstrin under appliceringen. Adhæsivet polymeriseres med halogen, laser, LED eller plasmalys.

☞ Denne brugsanvisning skal gemmes, så længe produktet anvendes.

Indikationer
- Binding mellem dentin/emalje og lyshærdende komposit fyldningsmaterialer
- Binding mellem dentin/emalje og lyshærdende kompomer fyldningsmaterialer
- Desensibilisering af rodoverflader
- Binding af lyshærdende fissurforseglingsmaterialer
- Binding mellem RelyX™ Fiber Post rodstifter og lyshærdende komposit opbygningsmaterialer, f.eks. Filtek™ Z250.

Kontraindikationer
- Pga. den høje adhæsion til emalje og dermed risiko for beskadigelse af emalje ved fjernelse af brackets, må Adper Prompt L-Pop ikke anvendes til ortodontiske formål.
- Adper Prompt L-Pop er egnet til rent lyshærdende komposit- eller kompomermaterialer, men ikke til dualhærdende eller kemisk hærdende materialer

Forholdsregler
For patienter og klinikpersonale
Kontakt med øjnene kan forårsage svære skader. Til forebyggelse bæres beskyttelsesbriller. Kommer stoffet i øjnene, skylles straks grundigt med vand, og læge kontaktes.
For patienter
- Dette produkt indeholder komponenter, som hos nogle kan fremkalde en allergisk reaktion ved hudkontakt. Undgå brugen af dette produkt på patienter med kendte acrylatallergier.
- Ved langvarig kontakt med mundvævet skylles der med rigelige mængder vand. Hvis der opstår allergiske reaktioner, kontaktes lægen efter behov, fjern om nødvendigt materialet, og undgå at anvende det fremover på patienten.
For dentalpersonale
- Dette produkt indeholder komponenter, som hos nogle kan fremkalde en allergisk reaktion ved hudkontakt. For at reducere risikoen for allergisk reaktion minimeres kontakten med disse materialer. Undgå særligt kontakt med ikke hærdede materialer. I tilfælde af kontakt med huden vaskes huden med vand og sæbe.
- Det anbefales at bruge beskyttelseshandsker og en berøringsfri teknik. Acrylater kan trænge gennem almindeligt brugte handsker. Hvis produktet kommer i berøring med handsken, fjernes og kasseres handsken. Vask omgående hænderne med sæbe og vand, og tag andre handsker på.
- Hvis der opstår allergiske reaktioner, kontaktes lægen efter behov.

3M sikkerhedsdatablade kan fås på www.mmm.com, eller kontakt den lokale forhandler.

Sikkerhedsforanstaltninger under forarbejdningen
- ▶ Brug om nødvendigt kofferdam. Overfladiske forandringer af gingiva kan forekomme i enkelte tilfælde, men er reversible.
- ▶ Der bør anvendes eugenolfri produkter da bunddækningsmaterialer, der indeholder eugenol, kan påvirke polymerisationen af adhæsivet uhensigtsmæssigt.

Forberedelse
- ▶ Fjern løse præpareringsdele ved at sprøjte med vand.
- ▶ Brug 2–3 korte luftpost for at tørre cavum. Kaviteten tørlægges kun så meget, at der ikke er synligt vand på overfladen. **Excessiv udtørring kan resultere i postoperativ sensitivitet.**
- ▶ Rengør ubehandlet tandsubstans med gummibæger og fluoridfri rensepasta (fx pimpstenspasta), skyl grundigt med vandspray og tørlæg.

Beskyttelse af pulpa
For at forebygge irritation af pulpa bør der etableres en punktformet afdækning af pulpanære områder med et calciumhydroxidmateriale. Calciumhydroxidmaterialet bør afdækkes med et underfyldningsmateriale, fx Vitrebond™.

Blanding af Adper Prompt L-Pop
OBS: Aktivér ikke Adper Prompt L-Pop, hvis applikatoren mangler.
- ▶ Hold engangsapplikatorens skaft med en hånd.
- ▶ Start yderst, og tryk indholdet i det røde væskereservoir ud i retning af engangsapplikatoren med den anden hånds tommel- og pegefinger.
  - Når reservoiret er trykket helt ud, buer det gule område på blisterpakningen udad. Denne godt synlige bue er et tegn på, at blisterpakningen er aktiveret korrekt.
- ▶ Tryk det røde reservoir helt tomt, og bøj det omhyggeligt ved sammenføjningen til det gule reservoir.
  - **Under ombøjningen skal det røde reservoir holdes sammentrykket således at væsken ikke løber tilbage.**
  - Den røde og den gule blisterdel ligger nu oven på hinanden (kun den grønne ende af blisterpakningen er synlig).
- ▶ Ved igen at begynde fra den yderste ende presses al væske fra den gule sektion ind i den grønne sektion af blisterpakningen. Gør dette med et kontrolleret tryk, og dæk blisteråbningen ved applikatorskaftet med tommelfingeren. Herved undgås, at indholdet flyder ud og kommer i kontakt med hud og tøj.
- ▶ Så snart materialet er flydt ind i doseringssystemets grønne område, drejes applikatoren frem og tilbage i materialet. Derved blandes væsken endnu en gang, og hele applikatoren bliver befugtet.
- ▶ For at lette appliceringen i kaviteten kan den befugtede engangsapplikator bøjes, mens den stadig er i blisterpakningen.
- ▶ For at kunne gøre dette, trækkes applikatoren ud af blisterpakningen til det smalle område på applikatorskaftet kommer til syne. Herefter bøjes applikatoren henover din tommelfingernegl.
- ▶ Når materialet er blandet optimalt, har det en homogen, gullig farve uden striber. Behandl hver tand individuelt og hurtigt som beskrevet under Applicering.
- ▶ Under behandling flyttes materialet ind i den åbne ende ved at presse på det grønne område. På den måde kan applikatoren befugtes på ny, uden at applikatorskaftet fugtes med væske. Hvis dette alligevel sker, skal det sikres, at slimhinden ikke kommer i berøring med det fugtede applikatorskaft.

Applicering
Brugsanvisning til direkte, lyshærdende restaureringer i emalje og dentin:
- ▶ Påfør adhæsivet på hele kavitetsoverfladen og **gnub materialet ind i overfladen i 15 sek.** hvis overfladen er cirka 5 x 5 mm ($25\ mm^2$). **Ved større arealer tilsvarende længere.**
  - **Denne tid må ikke forkortes. Det er ikke tilstrækkeligt blot at påføre og fordele.**
  - Adhæsivet skal gnubbes godt ind i hele overfladen, da kavitetsoverfladen i dette arbejdstrin på samme tid ætses, primes og forsynes med adhæsiv. Jo grundigere adhæsivet gnubbes ind, jo mere effektivt er det.
  - Beskyt engangsapplikatoren mod lys under behandlingen.
  - Hvis applikatoren er kontamineret af blod eller spyt, skal der anvendes en ny Adper Prompt L-Pop eller en ny engangsapplikator. Engangsapplikatorerne kan bestilles separat i størrelserne M (medium) og XS (fin).
- ▶ Brug en svag luftstrøm til **grundig** tørring, så adhæsivet blæses ud til en tynd film.
- ▶ Væd igen applikatorens spids med adhæsiv og påfør endnu et lag adhæsiv. Dette lag behøver ikke blive gnubbet ind i overfladen.
- ▶ Brug igen en svag luftstrøm til grundig tørring, så adhæsivet blæses ud til en tynd film.
- ▶ Adhæsivet lyspolymeriseres med halogen- eller LED-lys i 10 sek. Hærdning tager kun 3 sek. ved anvendelse af laser- eller plasmalys.
- ▶ Følg producentens brugsanvisning til det fyldningsmateriale, der skal anvendes.

Vejledning for desensibilisering af rodoverflader
- ▶ Rens den flade, der skal behandles, med pudsepasta uden fluor og olie; skyl grundigt med vandspray og tør let.
- ▶ Påfør adhæsivet den overflade, der skal behandles, og **masser det ind i 15 sekunder**.
  - **Denne tid må ikke forkortes! Det er ikke tilstrækkeligt blot at påføre og fordele!**
  - Hvis applikatoren er kontamineret af blod eller spyt, skal der anvendes en ny Adper Prompt L-Pop eller en ny engangsapplikator. Engangsapplikatorerne kan bestilles separat i størrelserne M (medium) og XS (lille).
- ▶ Brug en svag luftstrøm til grundig tørring, så adhæsivet blæses ud til en tynd film.
- ▶ Væd igen applikatorens spids med adhæsiv og påfør endnu et lag. Dette lag behøver ikke blive masseret ind i overfladen.
- ▶ Brug igen en svag luftstrøm til grundig tørring, så adhæsivet blæses ud til en tynd film. **Undgå under applicering at adhæsivet samler sig i dråber.**
- ▶ Adhæsivet lyspolymeriseres med halogen- eller LED-lys i 10 sek. Hærdning tager kun 3 sek. ved anvendelse af laser- eller plasmalys.
- ▶ Fjern inhibitionslaget med et stykke fugtigt gaze.

Brugsanvisning for anvendelse sammen med lyspolymeriserende fissurforseglingsmaterialer:
- ▶ Påfør adhæsivet på den overflade, der skal forsegles, og **gnub materialet ind i overfladen i 15 sek. Ved større arealer tilsvarende længere.**
  - **Denne tid må ikke forkortes. Det er ikke tilstrækkeligt blot at påføre og fordele.**
  - Adhæsivet skal gnubbes godt ind i hele overfladen, da kavitetsoverfladen i dette arbejdstrin på samme tid ætses, primes og forsynes med adhæsiv. Jo grundigere adhæsivet gnubbes ind, jo mere effektivt er det.
  - Beskyt engangsapplikatoren mod lys under behandlingen.
  - Hvis applikatoren er kontamineret af blod eller spyt, skal der anvendes en ny Adper Prompt L-Pop eller en ny engangsapplikator.
- ▶ Brug en svag luftstrøm til **grundig** tørring, så adhæsivet blæses ud til en tynd film. Der kræves ikke et extra lag adhæsiv i forbindelse med fissurforsegling.
- ▶ Påfør et lyspolymeriserende fissurforseglingsmateriale.
- ▶ Lyspolymeriser fissurforseglingsmaterialet og adhæsivet samtidig med en halogen-, LED- eller plasmalampe i den angivne tid for fissurforseglingsmaterialet.

Brugsanvisning til opbygning sammen med RelyX Fiber Post rodstift
- ▶ Cementer RelyX Fiber Post rodstiften i overensstemmelse med brugsanvisning for denne.
- ▶ Påfør adhæsivet på RelyX Fiber Post rodstiftens overflade og tandsubstansen som beskrevet for direkte, lyshærdende restaureringer. Påbegynd appliceringen på rodstiften, og fortsæt på tanden.
  - På rodstiften er det ikke nødvendigt at massere adhæsivet på med tryk.
- ▶ Fortsæt i overensstemmelse med brugsanvisningen til opbygningsmaterialet.

Bemærkninger
Fuldstændig blanding af de to adhæsivkomponenter er af største vigtighed for vedhæftningen. Anvendelse af ufuldstændigt aktiverede Adper Prompt L-Pop blisterpakninger kan reducere bindingsstyrken.
Vedhæftningen reduceres også, hvis adhæsivet kun gnubbes ind stedvis, eller hvis tiden forkortes.

Bortskaffelse
Kun helt tomme pakninger må bortskaffes. Rester af væsker med ætsende egenskaber kan – stærkt fortyndet med vand eller neutraliseret – skylles ud i afløbet.

Opbevaring og holdbarhed
Adper Prompt L-Pop blisterpakninger skal beskyttes mod direkte lyspåvirkning.
Opbevar produktet ved 15–25°C.
Anvend ikke produktet efter udløbsdatoen.

Kundeinformation
Ingen personer er autoriseret til at give information, som afviger fra den angivne information i denne brugsvejledning.

Garanti
3M Deutschland GmbH garanterer, at dette produkt er uden defekter i materiale og fremstilling. 3M Deutschland GmbH GIVER INGEN ANDRE GARANTIER, HERUNDER EVENTUEL UNDERFORSTÅET GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. Brugeren er ansvarlig for bestemmelse af produktets egnethed til brugerens anvendelsesformål. Hvis dette produkt bliver defekt inden for garantiperioden, vil den eneste afhjælpningsmetode og 3M Deutschland GmbHs eneste forpligtelse være reparation eller udskiftning af 3M Deutschland GmbH produktet.

Begrænsning af ansvar
Undtagen, hvor det er forbudt ved lov, vil 3M Deutschland GmbH ikke være ansvarlig for noget tab eller nogen skade, opstået som følge af dette produkt, uanset om dette tab er direkte, indirekte, specielt, tilfældigt eller konsekvensmæssigt, uanset hvilken teori der påberåbes, herunder garanti, kontrakt, forsømmelse eller objektivt ansvar.

Sidste opdatering: December 2011

(no) NORSK

Produktbeskrivelse
Adper Prompt L-Pop er et selvetsende adhesiv i L-Pop-blister for engangsbruk. De to komponentene i blisteren blir aktivert for å gjøre løsningen klar til bruk. Etsing, priming og bonding skjer i en arbeidsgang i løpet av påføringen. Adhesivet polymeriseres med halogen-, laser-, LED- eller plasma-herdelamper.

☞ Denne bruksanvisningen skal oppbevares så lenge produktet brukes.

Indikasjoner
- Bonding mellom dentin/emalje og lysherdende kompositt-fyllingsmaterialer
- Bonding mellom dentin/emalje og lysherdende compomer fyllingsmaterialer
- Desensibilisering av eksponerte rotoverflater
- Bonding av lysherdende fissurforseglingsmaterialer
- Bonding mellom RelyX™ Fiber Post rotstift og lysherdende kompositt til direkte oppbygging, f. eks. Filtek™ Z250.

Kontraindikasjoner
- På grunn av emaljens sterke adhesjon er det fare for å skade emaljen når man fjerner brackets. Derfor er bruken av Adper Prompt L-Pop kontraindisert i kjeveortopedien.
- Adper Prompt L-Pop er egnet for rent lysherdende materialer, ikke for dualherdende eller kjemisk herdende materialer.

Forsiktighetsregler
For pasienter og tannhelsepersonell
Kontakt med øynene kan forårsake alvorlige øyeskader. Bruk vernebrille for å unngå skader. Ved berøring med øynene skal det omgående skylles grundig med vann. Oppsøk lege.
For pasienter
- Dette produktet inneholder substanser som for enkelte kan fremkalle allergiske reaksjoner ved hudkontakt. Unngå bruk av dette produktet på pasienter med kjent akrylat-allergi.
- Hvis det oppstår forlenget kontakt med det orale vevet, skyll med store mengder vann. Hvis det oppstår allergiske reaksjoner, oppsøk lege etter behov, fjern produktet hvis nødvendig og unngå bruk av produktet ved senere behandling.
For tannhelsepersonell
- Dette produktet inneholder substanser som for enkelte kan fremkalle allergiske reaksjoner ved hudkontakt. For å redusere faren for allergiske reaksjoner bør man holde eksponeringen til disse materialene nede på et minimum. Man må spesielt unngå eksponeringen til uherdet produkt. Hvis det oppstår hudkontakt, vask huden med såpe og vann.
- Det anbefales at man benytter vernehansker og berøringsfri arbeidsteknikk. Akrylater kan trenge gjennom vanlig brukte hansker. Hvis produktet kommer i kontakt med hansken, må hansken tas av og fjernes, vask straks hendene med såpe og vann og ta på en ny hanske.
- Hvis det oppstår allergiske reaksjoner, oppsøk lege etter behov.

3M HMSer finner du under www.mmm.com eller ved å kontakte din lokale forhandler.

Forsiktighetsregler under prosessen
- ▶ Benytt eventuelt kofferdam. Enkelte tilfeller av overfladiske gingivale forandringer er av reversibel karakter.
- ▶ Eugenolholdige materialer for underfyllinger kan ha negativ virkning på polymerisasjonen av adhesivet. Bruk produkter som er frie for eugenol.

Forberedelser
- ▶ Fjern løse rester fra prepareringen med vannspray.
- ▶ Blås kaviteten tørr med bare 2–3 korte støt med trykkluft. Kaviteten skal kun synes være så tørr at ikke noe vann på overflaten. **Hvis den blåses for tørr, kan det oppstå postoperativ følsomhet.**
- ▶ Rengjør ubehandlet tannsubstans med gummikopp og rengjøringspasta uten olje og fluor (f.eks. pimpsteinpasta), spyl grundig med vannspray og tørk området som skal behandles.

Pulpabeskyttelse
For å forebygge at pulpa irriteres, bør en dekke områder nær pulpa punktvis med et godt herdende kalsiumhydroksid-preparat. Kalsiumhydroksid-preparatet bør dekkes med et materiale for underfyllinger, f.eks. Vitrebond™.

Blanding av Adper Prompt L-Pop
Advarsel: Ikke aktiver Adper Prompt L-Pop uten engangs-applikator!
- ▶ Hold skaftet på engangs-applikatoren med en hånd.
- ▶ Trykk ut den røde væskebeholderen med tommelen og pekefingeren på den andre hånden. Trykk den mot engangs-applikatoren. Begynn i den ytterste enden.
  - Når all væsken er presset ut av beholderen, buler det gule væskereservoiret tydelig ut. På denne godt synlige utbulningen kan man se at blisteren er aktivert på forskriftsmessig måte.
- ▶ Press til det røde reservoiret er helt tomt og brett den så omhyggelig på grenselinjen til det gule reservoiret.
  - **For å hindre at væsken flyter tilbake, må det røde reservoiret holdes sammentrykt mens det brettes.**
  - Den røde og gule delen av blisteren ligger nå på hverandre (man kan bare se den grønne enden av blisteren).
- ▶ Begynn igjen i den ytre enden og trykk væsken fra det gule til det grønne området i blisteren. Pass på å dosere trykket og dekk blisteråpningen i skaftet til applikatoren til med tommelen. Slik forhindres det at væsken spruter ut og kan komme i kontakt med hud og klær.
- ▶ Straks væsken er kommet inn i det grønne blisterområdet, må engangsapplikatoren dreies fram og tilbake i væsken. På den måten blandes væsken en gang til, og applikatoren fuktes fullstendig.
- ▶ Den fuktede engangs-applikatoren kan bøyes i blisteren, slik at det blir lettere å applisere preparatet i kaviteten:
- ▶ I denne forbindelse må man bare trekke engangs-applikatoren så langt ut av blisteren at det forberedte knekkstedet (innsnevring i applikatorskaftet) blir synlig ved foliekanten, og ved dette punktet må man bøye applikatoren over neglen på tommelfingeren.
- ▶ En væske som er optimalt blandet har en gulaktig farge uten striper! Behandle hver tann enkeltvis og raskt i samsvar med beskrivelsen i avsnittet Applisering.
- ▶ Ved å presse det grønne området i blisteren fullstendig sammen i løpet av behandlingen, kan all væsken bringes ned i den åpne enden av fordypningen. På denne måten kan applikatoren fuktes på nytt, uten at applikatorskaftet av den grunn blir fuktet. Hvis dette likevel skjer, må en passe på at slimhinnene ikke kommer i berøring med det fuktige applikatorskaftet.

Applisering
Instruksjoner for direkte lysherdende fyllinger i emalje og dentin:
- ▶ Adhesivet påføres hele kavitetsoverflaten og **masseres inn i 15 sekunder under trykk** ved en flate som skal behandles på ca. 5 x 5 mm ($25\ mm^2$); **tilsvarende lenger ved større flater.**
  - **Denne tiden må ikke forkortes! Det er ikke tilstrekkelig å påføre og fordele preparatet!**
  - Innmasseringen må utføres over hele flaten, ettersom kavitetsoverflaten i dette arbeidstrinnet både blir etset, primet og forsynt med bonding samtidig. Jo grundigere og mer flatedekkende preparatet masseres inn, jo sterkere blir forbindelsen!
  - Ikke utsett engangs-applikatoren for lys under behandlingen.
  - Hvis applikatoren er kontaminert med blod eller spytt, må en benytte en ny Adper Prompt L-Pop eller en ny engangs-applikator. Engangsapplikatorer kan bestilles separat i størrelsene M (medium) og XS (fin).
- ▶ Deretter blåses adhesivet **fullstendig** ut til en tynn film med en myk luftstrøm.
- ▶ Applikatoren fuktes med adhesiv igjen, og et sjikt nummer to påføres. Dette sjiktet må ikke masseres inn i overflaten.
- ▶ Deretter blåses adhesivet igjen ut til en tynn film med en myk luftstrøm.
- ▶ Lysherd adhesivet med en halogen- eller LED-herdelampe i 10 sekunder. Hvis man bruker en laser- eller plasma-herdelampe, må belysningen bare vare 3 sekunder.
- ▶ Arbeid videre i henhold til veiledningen for fyllingsmaterialet.

Veiledning for desensibilisering av eksponerte rotoverflater
- ▶ Rengjør overflatene som skal behandles med en gummikopp og pussepasta som er fri for fluorid og olje, skyll grundig med vannspray og tørk lett.
- ▶ Appliser adhesivet på overflaten som skal behandles og **masser inn under press i 15 sekunder**.
  - **Denne tiden må ikke forkortes! Det er ikke tilstrekkelig å påføre og fordele preparatet!**
  - Hvis applikatoren er kontaminert med blod eller spytt, må en benytte en ny Adper Prompt L-Pop eller en ny engangs-applikator. Engangs-applikatorer kan bestilles separat i størrelsene M (medium) og XS (fin).
- ▶ Deretter blåses adhesivet fullstendig ut til en tynn film med en svak luftstrøm.
- ▶ Applikatoren fuktes med adhesiv igjen, og sjikt nummer to påføres. Dette sjiktet må ikke masseres inn i overflaten.
- ▶ Deretter blåses adhesivet igjen ut til en tynn film med en svak luftstrøm. **Under appliseringen må man unngå at det danner seg ansamlinger av bonding.**
- ▶ Lysherd adhesivet med en halogen- eller LED-herdelampe i 10 sekunder. Hvis man bruker en laser- eller plasma-herdelampe, må belysningen bare vare 3 sekunder.
- ▶ Fjern inhibisjonssjiktet med fuktig gas.

Bruk ved fissurforseglinger:
- ▶ Appliser adhesivet på overflatene som skal forsegles og **masser inn i 15 sekunder under trykk; tilsvarende lenger ved større overflater.**
  - **Denne tiden må ikke forkortes! Det er ikke tilstrekkelig å påføre og fordele preparatet!**
  - Innmasseringen må utføres over hele flaten, ettersom kavitetsoverflaten i dette arbeidstrinnet både blir etset, primet og forsynt med bonding samtidig. Jo grundigere og mer flatedekkende preparatet masseres inn, jo sterkere blir forbindelsen!
  - Ikke utsett engangs-applikatoren for lys under behandlingen.
  - Hvis applikatoren er kontaminert med blod eller spytt, må en benytte en ny Adper Prompt L-Pop eller en ny engangs-applikator.
- ▶ Deretter blåses adhesivet **fullstendig** ut til en tynn film med en myk luftstrøm. Det er ikke nødvendig å påføre et sjikt nummer to ved fissurforseglinger.
- ▶ Påfør et lysherdende fissurforseglingsmateriale.
- ▶ Lysherd fissurforseglingsmaterialet og adhesivet sammen med en halogen-, LED- eller plasmalyslampe. Eksponeringstiden retter seg etter foreskrevne data for forseglingsmaterialet for fissurer.

Instrukser for konusoppbygginger på RelyX Fiber Post rotstifter
- ▶ Sementer RelyX Fiber Post rotstifter i henhold til bruksanvisningen for RelyX Fiber Post.
- ▶ Appliser adhesivet på RelyX Fiber Post rotstiftens overflate og tannstrukturen som beskrevet for lysherdende restaureringer. Start appliseringen på rotstiften og gå videre med tannstrukturen.
  - Ved rotstifter må ikke adhesivet masseres inn med kraft.
- ▶ Gå frem i henhold til bruksanvisningen for det respektive konusoppbyggingsmaterialet.

Merknader
Det er vesentlig for en god forbindelse at begge adhesiv-komponentene er fullstendig blandet. Hvis man bruker Adper Prompt L-Pop blistere som ikke er fullstendig aktivert, kan adhesjonsvirkningen bli redusert.
Likeledes reduseres adhesivets bindestyrke hvis innmasseringen bare finner sted på enkelte steder eller i for kort tid.

Destruksjon
Pakningene må ikke kastes før de er fullstendig tømt. Rester av de etsende væskene kan tømmes i kloakken hvis de er sterkt fortynnet med vann eller nøytralisert.

Oppbevaring og varighet
Adper Prompt L-Pop-blisteren må beskyttes mot direkte lys.
Lagre produktet ved 15–25°C/59–77°F.
Produktet må ikke brukes etter utgått holdbarhetsdato.

Kundeinformasjon
Ingen person har myndighet til å gi informasjon som varierer i innhold fra informasjonen i denne veiledningen.

Garanti
3M Deutschland GmbH garanterer at dette produktet er fri for defekter i materiale og fremstilling. 3M Deutschland GmbH GIR INGEN ANNEN GARANTI, INKLUDERT UNDERFORSTÅTT GARANTI ELLER GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNETHET TIL ET SPESIELT FORMÅL. Brukeren er ansvarlig for bruken av produktet og for at det anvendes forskriftsmessig. Hvis det oppstår skader på produktet innen utløpet av garantifristen, er ditt eneste krav og 3M Deutschland GmbHs eneste forpliktelse en reparasjon eller utskiftning av 3M Deutschland GmbH produktet.

Ansvarsbegrensning
Bortsett fra når dette forbys av lovgivning, aksepterer 3M Deutschland GmbH ikke ansvar for tap eller skade i forbindelse med bruk av dette produktet, det være seg direkte, indirekte, spesiell, tilfeldig eller konsekvensmessig, uansett hevdet grunn, inkludert garanti, kontrakt, uaktsomhet eller ansvar.

Siste oppdatering: Desember 2011